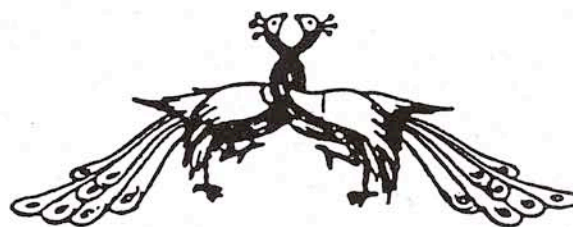


SOCIETY FOR ARMENIAN STUDIES

NEWSLETTER

Vol. XXI, No. 3 (48)

Fall 1997



MESA Panels

All panels will be held in the Hyatt Regency Hotel,
San Francisco

•Sunday, November 23, 1997
10:30 am-12:30 pm

**The Role of the Press in the Shaping and
Reshaping of the Diaspora-Armenian Identity**

The Armenian Press in Istanbul, 1908-1915

Gia Aivazian, UCLA

*Hairenik and the Ever-Changing Concept of Armenian-
American Identity*

Rubina Perroomian, UCLA

Nairi, a Beacon of Light in the Diaspora

Hasmik Tashjian, UCLA

Ararat: Cultural Continuity Through Literature

Barlow Der Mugrdechian, California State University,
Fresno

Chair/Discussant: Rita Vorperian, UCLA

Sponsored by the Society for Armenian Studies

•Sunday, November 23, 1997
4:00 pm-6:00 pm

**Caught Between Two Worlds: Imagining Home-
land and Its Traditions in 20th Century
Armenian Literature of North America**

*Childhood Memories, Adult Dreams: The Regional School
in America*

S. Peter Cowe, UCLA

*Armenians and Assyrians: William Saroyan's Quest for
Homeland*

David S. Calonne, Siena Heights College

*Representation of the Armenian Homeland Through Search
for Identity and Belonging in the Writing of Hakob Karapents*

Anahid Keshishian (Aramouni), Glendale, CA

*Representations of Armenia in Armenian-North American
Poetry*

Lorne Shirinian, Royal Military College of Canada

**Society for Armenian Studies
Annual Membership Meeting**

The Society for Armenian Studies
Annual Membership Meeting will
be held from 9 to 11 pm on Mon-
day, November 24, in Garden B of the
Hyatt Regency Hotel in San Francisco.
The Executive Council of SAS will meet
on Monday, November 24, from 7:30 to 9
pm, just prior to the general membership
meeting, in Boardroom B of the Hyatt
Regency.

Chair/Discussant: Kevork B. Bardakjian, University of
Michigan

Sponsored by the Society for Armenian Studies

Panels with other SAS members participating:

•Saturday, November 22, 1997
1:30 pm-3:30 pm

**Challenges and Prospects for
the Saudi Economy**

Chair: Joseph A. Kechichian, Kechichian and Associates,
LLC

Discussant: Richard Dekmejian, University of Southern
California

•Sunday, November 23, 1997
1:30-3:30 pm

Practices of Colonialism

SAS, continued from page 1

Tourists, Colonists, and Dancers in Egypt: 1798-1997
Marjorie A. Franken, University of California, Riverside

•**Monday, November 24, 1997**
8:00 am-10:00 am

Gender, Nation, and Activism

*Public Activism of Armenian Women in
 Turn-of-the-Century Iran*
Houri Berberian, UCLA

Chair: **Houri Berberian**, UCLA

Tufts University Department of History

Darakjian-Jafarian Chair in Armenian History

Tufts University seeks to hire a scholar of established or emerging distinguished reputation in Armenian History to hold the Darakjian-Jafarian Chair in Armenian History. A modern historian is preferred, but specialists in all periods will be considered. The search will consider candidates of all ranks, but in addition to the Ph.D. and a strong record in research and publishing, candidates should have a minimum of three years of teaching experience. The successful candidate must have broad comparative and thematic historical interests, with expertise in such issues as ethnic relations, nationalist ideologies and state formation, economic relations, diaspora communities, and religious movements. Please direct letter of application, curriculum vitae, and two letters of reference to:

Professor Howard M. Solomon
 Chair, Armenian Research Committee
 Department of History
 Tufts University
 Medford, MA 01255-7077

Review of applications will begin October 15, 1997 and will continue until the position is filled.

Tufts University is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer. We are committed to increasing the diversity of our faculty. Members of underrepresented groups are encouraged to apply.

Recently Published Journals

Ararat Quarterly

Volume XXXVIII,
 Winter 1997, No. 149

Articles:

- Pohl, J. Otto. "Deportation of Black Sea Armenians," p. 2
 Melkonian, Markar. "Monte in Marsovan," p. 6
 Mesrobian, Marian. "Monsters from the ID," p. 12
 Hacikyan, Jack. "Levon Pashalian," p. 19
 Matossian, Lou Ann. "Bedros Keljik," p. 22
 Moradian, Ralph. "Saroyan: A Closer Close-Up," p. 26
 Hovanessian, Vaughn. "The Trans-Mongolian Express," p. 27
 Boudakian, Max. M. "Tales of the Australian Ararat," p. 36
 Vahanian, Gabriel. "One Faith For All," p. 43

Fiction:

- Pashalian, Levon. "The Voice of the Race," p. 16
 Keljik, Bedros. "Chicago Characters," p. 20
 Keyishian, M. Deiter. "Putting Down," p. 23
 Levonian, Greg. "In Place," p. 40

Poetry:

- James Baloian, "Three Poems"
 Siamanto, "The Vintage"
 Diana Der-Hovanessian, "Six Love Poems"
 Kevork Kalayjian, "Ours"
 Avedik Issahakian, "Mt. Arakadz"
 Nayiri Zarian, "Gazal"
 Tavit Hovsepian, "Our Poetry"
 Maria Hagopian, "Apricot Tree in the Blockade"
 Nina Berberova, "Dialogue Before Death"

Departments:

- G. Karen Merguerian, "Double Jeopardy"
 Edward Alexander, "Addressing a Complex Issue"
 Sonia Ketchian, "Versatile Figure"
 Vartan Matiossian, "A Useful Guide"
 Louise Liebold, "Creating a Successful Retirement"
 Richard Katz, "Postmodern Parody"
 Fotine Nicholas, "Islam as Inspiration"
 Ara Baliozian, "I've Been Reading"

Ararat Quarterly

Volume XXXVIII,
 Spring 1997, No. 150

Articles:

- Norashkharian, Shant. "Sarkis Jan," p. 10
 Avakian, Florence. "A Conversation with Aznavour," p. 21

Kassabian, Lynn. "Where Have All the Writers Gone?" p. 31
 Torossian, Tanya C. "Shaken, Not Stirred," p. 42
 Trotsky, Leon. "Andranik and His Troop," p. 49
 Esperian, John. "Green Felt in the Caucasus," p. 55
 Konyalian Grenier, Arpine. "'Rose City' Mayor Speaks Up," p. 57
 Kochakian, Father Garabed. "The Armenian Khach K'ar," p. 60
 Koundakjian, Lola. "Post-Genocide Drama," p. 64
 Wheatcroft, John. "Blood Memory into Words," p. 65

Fiction:

Janigian, Aris. "Welcome Stranger," p. 2
 Mavian, Vahram. "Why Are You Armenians Such Rejectionists?" p. 15
 Haslam, Gerald. "Mal De Oro," p. 27
 Kricorian, Nancy. "The Balcony," p. 33
 Keshkegian, Florence. "Grape Leaves," p. 36
 Esperian, John. "The Death of Johnny Arun," p. 40
 Oshagan, Ara. "St. Garabed Armenian Apostolic Church," p. 43

Poetry:

David Kherdian. "Mother, Father Poem"
 Diana Der-Hovanessian. "Two Poems"
 Alysia K. Harpootian. "Five Poems"
 James Balioian. "Ward B of Kaiser Hospital"
 Vahan Terian. "I Will Come"

Departments:

John Foy. "Rinsed By Wind, Carved By Rain"
 Clark Blaise. "Passage to Ararat Revisited"
 Ara Baliozian. "I've Been Reading"

Special Issue of the Armenian Review

Sergei Paradjanov's *The Color of Pomegranates*: A 30th Anniversary Issue

Taline Voskeritchian (Boston University) and James Steffen (Emory University), guest editors

1998 will mark the 30th anniversary of the production of Sergei Paradjanov's *The Color of Pomegranates*, one of the most highly acclaimed yet opaque films of post-World War II Soviet cinema. The circumstances surrounding the making of the film, the factors involved in its eventual release in an edited form, the troubled critical response in the USSR and the West, and the recent appearance of a "director's cut" have further complicated the film's original intentions.

This special issue intends to expand the discourse surrounding *The Color of Pomegranates* beyond its pre-glasnost

JSAS to Add Section on Listing of Dissertations

Thanks to a suggestion from Dr. Cowe, the *Journal of the Society for Armenian Studies* will be adding a new section in volume 9. This new section will be for the listing of dissertations in Armenology from 1987 onwards, and will, in effect, serve as a continuation of Ann Avakian's *Armenia and the Armenians in Academic Dissertations* (Berkeley, CA: Professional Press, 1974; and 1987 Supplement One).

We intend to list the following information: Title; Author; Degree; Institution; Year; Pages; Advisor; UMI accession number (for dissertations listed with UMI) Abstract (or, if we cannot obtain permission, then a summary of the abstract)

Nearly all such dissertations defended in the U.S. and Canada are listed with University Microfilms International (Ann Arbor, MI) and can be searched on CD-ROM or on-line. The overseas ones will be a problem, however. I'm not aware of any central depository for overseas dissertations. We will attempt to find what we can (through published bibliographies), but we will need help. Thus I'm sending out this message to ask for your help with overseas dissertations. Any help would be greatly appreciated (and should be sent to gottenbr@umich.edu).

From the SAS Secretariat at the Armenian Research Center/University of Michigan-Dearborn.

status. Suggested essay topics may include but are not limited to: the cultural, political and autobiographical sources of the film; its crucial place in Paradjanov's cinematic and visual output; its production history and the critical response it generated; its relation to Paradjanov's broader artistic concerns. We will also accept submissions that may not be about *The Color of Pomegranates* specifically as long as they stay within the Transcaucasian context.

The issue will be the first scholarly resource on the film in English. The anticipated contexts will include new essays by Western and Soviet/CIS scholars, a translation of the original scenario, Paradjanov's sketches for the film, essay/reviews of secondary materials, a comprehensive filmography and an annotated bibliography. Articles may be up to 30 double-spaced pages in length. Send completed manuscripts by April 1, 1998, to the *Armenian Review*.

For more information, you can contact Taline Voskeritchian, e-mail: taline@bu.edu or James Steffen, e-mail: jsteffe@emory.edu.

Conferences

Historic Armenian Provinces and Cities Taron/Moush and Baghesh/Bitlis

(Sponsored by the A.E.F. Chair in Modern Armenian History in cooperation with the Narekatsi Chair, UCLA)

Saturday, November 22, 9:30 a.m-1:15 p.m.

Introduction- **Richard Hovannisian**, UCLA

1. *Taron-Plain, Principality, Vilayet*

Robert Hewsen, Rowan State University of New Jersey

2. *Taron and An Earlier Current of Armenian Christianity*

Nina Garsoian, Columbia University (Emerita)

3. *Feudal Histories: Paying Court to the Mamikonians and Bagratids of Taron*

Levon Avdoyan, Library of Congress

4. *Taron and the Byzantine Empire, Tenth-Eleventh Centuries*

Speros Vryonis, Jr., Speros Basil Vryonis Center for Byzantine Studies

Break

5. *Bitlis and the Transmission of Armenian Histories*

Robert Thomson, Oxford University

6. *Medieval Monasteries of Moush/Bitlis:*

Their Role in Armenia's History

Lucy Der Manuelian, Tufts University

7. *The Folklore of Sasun and "Sasna Tsrer"*

James Russell, Harvard University

Saturday, November 22,

2:30 p.m. to 6:30 p.m.

8. *Significant Scribes and Scriptoria of Moush*

Nona Manoukian, Matenadaran, Erevan

9. *The Armenians Under the Kurdish Emirs of Bitlis*

Thomas Sinclair, Cyprus University, Nicosia

10. *Moush in the 1870s*

Ara Sarafian, University of Michigan, Ann Arbor

11. *Divide and Rule: Sultan Abdul-Hamid and Moush-Sasun-Bitlis*

Stephan Astourian, UCLA

Break

12. *The Sasun "Pandukht's in Nineteenth-Century Aleppo*

Vahram Shemmassian, Merdinian School, Los Angeles

13. *The End of Armenian Taron/Moush and Bitlis-1915*

Christopher Walker, London

14. *William Saroyan and Bitlis*

David Calonne, University of Michigan, Ann Arbor

May 2, 1998

Annual Caucasus Conference at

UC, Berkeley:

Theme: The Geopolitics of Oil, Gas, and

Ecology In the Caucasus and the Caspian Sea

April 24-25, 1998

**Sixteenth Annual Conference of the Center
for Iranian Research & Analysis (CIRA)**

Middle East Studies Center-Portland State University;
Portland, Oregon

The Center for Iranian Research and Analysis (CIRA) will hold its 16th Annual Conference in association with Portland State University's Middle East Studies Center on April 24-25, 1998 on the campus of Portland State University in Portland, Oregon. The general theme of the conference is "Iran and the Region: Past, Present and Future Relations With its Neighbors." In addition to proposals dealing directly with the main theme of the conference, the Program Committee welcomes submission of paper abstracts and panel proposals on all social, political, historical, economic, literary and artistic issues related to Iran, the Middle East, and Central Asia.

The Program Committee welcomes proposals for preorganized panels and workshops, as well as for individual papers. Please submit an abstract (300-400 words), paper title, and your name and complete address (including e-mail address, if available) no later than January 12, 1998 to: Dr. Nader Entessar, Department of Political Science, Spring Hill College, 4000 Dauphin Street, Mobile, AL 36608, USA. Tel: (334) 380-3051, Fax: (334) 460-2184,

E-mail: entessar@azalea.shc.edu. Early submissions are strongly encouraged. For updated information, please visit the conference's World Wide Web site at: <http://www.adm.pdx.edu/user/mesc/cira/>.

Welcome to Oslo in the Year 2000!

The International Committee of Historical Sciences has chosen Oslo, the capital of Norway, for the 19th International Congress of Historical Sciences, 6-13 August 2000. The largest regular meetings of professional historians from all over the world, these congresses take place every five years. Earlier meetings have attracted up to 4,000 participants. Already now we ask you to reserve the second week of August 2000.

The congress will consist of three major themes of one full day each, 20 specialized themes with half a day each and 25 roundtable discussions. The exact themes of the sessions will be decided on the General Assembly of the International Committee of Historical Sciences in August 1997. The high number of sessions and the numerous suggestions from all over the world will assure that the program is both varied and stimulating. In addition to the regular sessions, 22 Affiliated International Organizations and 18 Internal Committees will hold their meetings during the Congress. These organizations and committees are dedicated to the study of a wide range of historical fields and topics, from historical demography and numismatics to the history of international relations. English and French will be the official languages of the Congress, and simultaneous translation will be provided for all plenary sessions.

Oslo is an excellent site for a millennial Congress, since the city at the same time will be celebrating its 1000 years anniversary. Oslo is beautifully situated on the Oslo Fjord. The city has more than 50 museums and an abundance of galleries - quite a number for a city with less than half a million inhabitants. The 1000 years anniversary celebrations will include a large number of concerts, shows, exhibitions, and other cultural attractions going on simultaneously with the Congress. Oslo in August is warm and sunny, but with a pleasant breeze from the fjord.

The International Congresses of Historical Sciences function as comprehensive surveys of new trends and developments within various historical disciplines. They also serve as an arena for critical debate about central themes of current scholarship and the pioneer fronts of historical research. At the same time, the Congress offers an occasion of strengthening professional networks. In order to ensure the widest possible participation from all parts of the world, grants will be available for participants from selected regions.

On behalf of all Norwegian historians, the Norwegian Historical Association and the University of Oslo, the Organizing Committee has the pleasure of inviting you to Oslo in the year 2000.

Please return the below form in order to receive program and registration kit as soon as they are available. You may also visit our home page at: <http://www.hf.uio.no/hi/prosjekter/verdenskongressen/>

Please put me on the mailing list of the 19th Interna-

tional Congress of Historical Sciences, which will take place in Oslo, 6-13 August 2000. Please send to: The 19th International Congress of Historical Sciences, Department of History, P.O. Box 1008 Blindern, N-0315 Oslo, Norway

Announcement and Call for Papers Tenth Annual UCLA Indo-European Conference May 21-23, 1998

Program in Indo-European Studies, University of California, Los Angeles

The Tenth Annual UCLA Indo-European Conference will be held on 21-23 May 1998 on the UCLA campus. As in the past, we invite papers on any aspect of Indo-European studies: linguistics, archaeology, comparative mythology, reconstruction, the relation of Indo-European to other language groups, the interpretation of material culture, etc.) are welcome.

Abstracts should be one or two typewritten pages and must be received by February 1, 1998. Those submitting abstracts are requested to contact us if no acknowledgements has been received within three weeks of sending.

A period of twenty minutes will be allotted for each paper, followed by a ten minute discussion period. Papers from the conference will be published in the *Journal of Indo-European Studies*' Monograph Series.

Address all abstracts and inquiries to: IE Conference Committee, 100 Dodd Hall, UCLA, 405 Hilgard Avenue, Los Angeles, CA 90095-1417. e-mail: iesa@ucla.edu fax: (310) 206-1903.

For further information call (310) 825-4171 (weekdays), (310) 473-4223 (evening and weekends).

Through the generosity of its donors, the Friends and Alumni of Indo-European Studies (FAIES) will offer a prize for the best paper by a current student or recent Ph. D. (received 1993 or later). Please indicate your current status and year of Ph.D. with your abstract with your paper if you qualify.

History of Armenian Studies in France- XVIIIth-XXth Centuries

Appel a Contributions

Le numero 4 (automne 1998) de la "Revue du monde armenien moderne et contemporain" comportera un dossier consacré à l'histoire des études arméniennes en France.

Toute proposition de contribution (études et travaux "in memoriam", notices biographiques détaillées, documents commentés, correspondances, notes, etc.) peut être adressée à: Agnes Ouzounian, Revue du Monde Armenien, 2, rue de

New Books

Arshawir Mkrtichean and Areg Mkrtichean. *Barbar Nor Jughayi: Barats'ank* (Glendale, CA: Navasart Publishing House, 1997). Pp. 72.

The inside cover gives an English title: *Glossary of Armenian Language New Julfa Dialect* by Arshavir Mckertichian and Areg Mckertichian.

Nélida Boulgourdjian-Toufeksian. *Los Armenios en Buenos Aires: La reconstrucción de la identidad (1900-1950)* (Buenos Aires: Edición del Centro Armenio, 1997). Pp. 206.

Robert W. Thomson. *Indices to the Armenian version of Pseudo-Dionysius the Areopagite. Greek-Armenian and Armenian-Greek*. Amsterdam - Atlanta GA 1997 (Rodopi editors) ii.126pp. US\$43.50 /Dfl. 70,- ISBN 90-420-0192-5 (=Dutch Studies in Armenian Language and Literature, Series edited by J.J.S. Weitenberg and Th.M. van Lint No.5) Orders: orders-queries@rodopi.nl

From the preface:

"The Armenian version of the works attributed to Dionysius the Areopagite was made in Constantinople by Step'anos (Stephen) of Siunik' between 715 and 718 in a very literal fashion. The following indices thus have the advantage of providing dated material for those interested in the translation techniques of the "Hellenophile" style.

The indices are based on the Armenian text published in 1987. While preparing that edition I compiled an index for all the Greek words, listing the first occurrence of each different Armenian rendering of each Greek word. At the same time I compiled a reverse index, listing the various Greek words which were rendered by the same Armenian word.

Used together the indices are a guide to the vocabulary of the Armenian translator, not an exhaustive concordance."

Review copies of *The Armenian People from Ancient to Modern Times*, edited by Dr. Hovannisian, have just arrived at the Secretariat today from St. Martin's Press. The literature included with them says that the official publication date is September 29, 1997. Both volumes are 6x8.5" hard-cover. Volume 1 is 372 pages and volume 2 is 493 pages. Each volume is \$49.95, retail.

Contents:

Volume 1

Introduction, Richard G. Hovannisian
The Geography of Armenia, Robert H. Hewsen

The Formation of the Armenian Nation, James Russell

The Emergence of Armenia, Nina Garsoian

The Arsakuni Dynasty (A.D. 12-[180?]-428), Nina Garsoian

The Marzpanate, Nina Garsoian

The Arab Invasions and the Rise of the Bagratuni (640-884), Nina Garsoian

The Independent Kingdoms of Medieval Armenia, Nina Garsoian

The Byzantine Annexation of the Armenian Kingdoms in the Eleventh Century, Nina Garsoian

Armenian Literary Culture through the Eleventh Century, Robert Thomson
Armenia during the Seljuk and Mongol Periods, Robert Bedrosian
Cilician Armenia,

Ani Atamian Bournoutian

Medieval Armenian Literary and Cultural Trends (Twelfth-Seventeenth Centuries), Peter Cowe

Volume 2

Armenia from the Fall of the Cilician Kingdom (1375) to the Forced Emigration under Shah Abbas (1604),

Dickran Kouymjian

Armenian Communities in Eastern Europe, Krikor Maksoudian

Eastern Armenia from the Seventeenth Century to the Russian Annexation,

George Bournoutian

Eastern Armenias under Tsarist Rule, Ronald Grigor Suny

Modern Armenian Literature and Intel-

lectual History from 1700-1915, Vahe Oshagan

The Eastern Question and the Tanzimat Era, Hagop Barsoumian

The Armenian Question in the Ottoman Empire 1876-1914,

Richard G. Hovannisian

World War I and the Armenian Genocide, Christopher J. Walker

Armenia's Road to Independence,

Richard G. Hovannisian

The Republic of Armenia, Richard G. Hovannisian

Soviet Armenia, Ronald Grigor Suny

The Armenians in America,

Robert Mirak

The Armenian Diaspora,

R. Hrair Dekmejian

Research Series / Number 95

Minorities, Mullahs, and Modernity: Reshaping Community in the Former Soviet Union.

Mark Saroyan. Edited by Edward W.

Walker with an introduction by

Ronald G. Suny and Gail W. Lapidus

(University of California at Berkeley)

Contents:

Preface vii

Introduction 1

Ronald G. Suny and Gail W. Lapidus

Rethinking Islam in the Soviet Union

8

The Islamic Clergy and community in

the Soviet Union 43

The Reinterpretation and Adaptation of Soviet Islam 57

The Restructuring of Soviet Islam in the Gorbachev Era:

Interethnic Fragmentation and

Thematic Continuity 88

Ambivalence, Authority, and the

Problem of Popular Islam 104

Majority-Minority Relations in the

Soviet Republics 125

Beyond the Nation-State: Culture and Ethnic Politics in

Soviet Transcaucasia 135

Trouble in the Transcaucasus	167
The "Karabakh Syndrome" and Azerbaijani Politics	175
The Armenian Protests: Is it Passion or Politics?	204
Representation as a Realm of Con- flict: Two Examples from Soviet Armenian Literature	211
Azerbaijan Looks "West": New Trends in Foreign Relations with Iran and Turkey	221
About the Author	231

Guidelines for 1997-98 Library of Congress/Ameritech Na- tional Digital Library Compe- tition Now Available

The Library of Congress/Ameritech National Digital Library Competition Guidelines for 1997-98 are now available. The Guidelines may be used by any nonfederal, tax-exempt, nonprofit (501(c) 3) cultural repository in the United States holding primary sources suitable for digitizing and making available on the Internet. To order, view or download the Guidelines, visit the competition's Web site at <http://lcweb2.loc.gov/ammem/award/>.

With a \$2 million gift from Ameritech, the Library of Congress is sponsoring a competition to enable public, research and academic libraries, museums, historical societies and archival institutions (except federal institutions) to create digital collections of primary resources. These digital collections will complement and enhance the collections made available on the Internet by the National Digital Library Program at the Library of Congress.

The National Digital Library is envisioned as a distributed collection of converted library materials and digital originals to which many American institutions will contribute. The Library of Congress's contribution to this World Wide Web-based virtual library is called

American Memory.

This is the second year of the competition; 10 institutions received awards last April in the first round of the program.

For this competition cycle, applications will be limited to collections of textual and graphic materials that illuminate United States history and culture during the period 1763-1920. Submission of proposals for collections with the following subject emphases is encouraged, although others are welcome:

History of popular culture — or example, personal accounts or contemporary histories of sports or games; popular literature and entertainment; travel and tourism; fashion, dress, and design; culinary arts and leisure activities of broad national interest that have affected people's daily lives and contemporary customs.

History of political, social and cultural institutions—for example, records and commentaries recounting the development of political movements and parties; personal papers of figures who played a leading role in the development of governmental institutions, such as the incorporation of new territories and regions into the United States; the records of people and institutions that helped to shape regional cultural, academic or philanthropic values; the development of industries and trades of financial institutions; and legislative and legal records relating to the rights of citizens to freedom, suffrage and equality.

Applications will be evaluated by scholars, educators, administrators and technical specialists external to the Library of Congress. Evaluators for the competition will be convened by the Division of Preservation and Access of the National Endowment for the Humanities and the Council on Library and Information Resources.

The primary criterion for evaluation of an application will be the significance of the collection for historical understanding and its utility to students and the general public. Once evaluators have assessed these factors,

Libraries

Armenia's Libraries Link Up To Internet

Yerevan, May 20 (*Noyan Tapan*).

Within the framework of the Program "Libraries and Internet" being implemented throughout Armenia, libraries have received computer equipment and modems, in order to link up to the Internet in the near future. The cost of the program designed for five months is over \$20,000.

Under this program, which is the continuation of the project "Libraries in the Changing World: New technologies and new forms of cooperation," 50 librarians of Armenia learned new methods to organize libraries' work through the use of computers.

According to Tigran Zargarian, program manager and head of a department at the Republican scientific medical library, the main goal of the program is to obtain experience in working with Internet which will not only allow to increase the access to world library funds, but also is a chance to show Armenia's rich collections. ■

they will assess the technical and administrative viability of the project's plan of work. Applications from Association of Research Libraries (ARL) and non-ARL institutions will be evaluated separately. In the final selection among meritorious projects some consideration will be given to relevance to the subject emphases outlined above and to geographical location.

Program staff will be available for individual consultations Aug. 29, during the Society of American Archivists Annual Meeting in Chicago (check program guide for location). A workshop will be held Sept. 8 in Washington, D.C., at the Library of Congress. Call (202) 707-1087 to schedule an individual consultation or use the on-line registration form at the competition

See Guidelines, Page 21

Armenian Studies

Armenian Studies at Columbia University

The academic year 1997-1998 will be the second year for Marc Nichanian serving as Gevork Avedissian Professor of Armenian Studies at Columbia University. Last year, Prof. Nichanian offered courses on Armenian History, Modern Armenian Language and Ancient Armenian Literature. Moreover, a special endowment by Nikit and Eleonora Ordjanian allowed the appointment of Ara Sarafian who, as a visiting professor, taught Modern Armenian History. This year the courses offered will be as follows: **Fall Semester 1997** 1) Armenian Literature in the Twentieth Century. This introductory course will be taught in English with texts available in English translation. No previous knowledge of Armenian language is required. 2) Modern (Western) Armenian, language course, Intermediate level I. 3) Classical Armenian, Elementary level I. **Spring Semester 1998** 1) Seminar on Armenian texts. This is an advanced course based on a selection of literary texts in Armenian. The title of the seminar will be: "Literature, Sacrifice, and the End of Empires." 2 and 3) Modern Armenian, Intermediate level, II. Classical Armenian, Elementary level, II. 4) Made possible by the Nikit and Eleonora Ordjanian endowment, visiting Professor Khachig Tololyan will teach a course on: Diasporas and Transnationalism. More details will be available on this exception course later this year.

The Armenian public is especially invited to take Prof. Marc Nichanian's course on Armenian Literature in the Twentieth Century in the fall Semester 1997. The course will meet on Mondays, between 4:30 and 7:00. The first class will be held at Columbia University, Kent Hall 500B, Monday, September 8, 1997. Here is an excerpt of the "rationale" for this course:

This century has been one of tragic experiences for the Armenians. The literature in the Western vernacular was already marked before 1915 by the upcoming Catastrophe; after 1915, it has been through and through a literature of exile. As to the literature in the Eastern vernacular, it was for seventy years the literature of a Soviet republic. On both sides, the Armenian literature has thus to offer a constant confrontation with the world, a constant debate with its ideologies, and a constant search for a lost identity as well as an attempt to construct a new one. This is why twentieth-century Armenian literature deserves to be examined in its own right. Until now this was an impossible endeavor, because of the scarcity of the existing translation into English. A whole series of new translation recently commissioned will be used for this course. The Armenian literature of the twentieth century, albeit so diverse and so rich with various con-

frontations, had never been taught before as such. In particular, the literature of exile remained a *terra incognita* for most of the Armenians in the United States, and of course for the non-Armenians as well. Consequently, the emphasis will be on this literature in the diaspora. At the same time, consideration will be given to some important works written in English by Armenians during the past decades. Description of the content:

I. Western side and in the Diaspora: 1) the Mehyan school (1914), Varoujan, Oshagan, Zarian, 2) Zabel Essayan, Shant and others, 3) the Menk school (1930) in Paris (Shahnur, Vorpuni, Sarafian, 4) Istanbul (Khrakhuni) and the Middle East (Dzarukian), 5) Vahe Oshagan and poetical existentialism.

II. Eastern side: Terian, Charents, Sevak, and the principal literary and political currents in Armenia. Hrand Matevossian and the new currents of prose.

III. The Armenian-American literature: William Saroyan, Michael Arlen Jr., Peter Najarian.

It is possible to attend these courses if not as a student, then as an auditor. More information about fees and schedules may be obtained by calling the administrator of the Middle East Department at Columbia: (212) 854-6512. Consult the computer course bulletin or call the Armenian Center at (212) 854-7045 for updates as to the time and location of the above courses.

The Hebrew University of Jerusalem Armenian Studies at the Hebrew University of Jerusalem

Background

The similarities in the history of the Armenian and the Jewish peoples are striking-independence, dispersion and exile, holocaust and genocide, a pride in their distinctive heritages and the will to maintain them against all odds. So, on reflection, it is not surprising that an active program in Armenian Studies has existed at the Hebrew University of Jerusalem for thirty years. During all this period, it has been financed solely by the University, which thus granted recognition to the significant role of the Armenians in Israel's complex society and in the Holy Land.

History of the Program

In the recent years the department of Armenian Studies entered a period of unprecedented and dynamic growth. Ever closer relationships with the Republic of Armenia and its academic institutions have been one factor. A new agreement between the Armenian Patriarchate and the University encourages newly ordained clergy to continue their education at the Hebrew University and is a fine example of cooperation between Israeli institutions and the Christian communities. The number of students increases each year.

The Hebrew University has striven to respond to this

growing demand. The program has been enriched and now a range of courses is offered, reflecting the wealth and variety of Armenian history, language and culture.

Armenian Studies forms part of the Department of Indian, Iranian and Armenian Studies in the University's Institute of Asian and African Studies. Georgian Studies are also taught in conjunction with the Armenian program. The programs of the Hebrew University and its Rothberg School for overseas students are fully accredited.

Degrees and Courses

The Hebrew University of Jerusalem offers degree courses in Armenian Studies at the Bachelor's, Master's and the Doctoral levels. Undergraduate and graduate students may also come for one year periods of study as a part of their degree programs at other institutions. Post-doctoral students often spend a research year in the Department.

The faculty members directly involved in Armenian and Georgian Studies are: Michael E. Stone, Ph. D. (Harvard), D.Litt. (Melbourne), Armenian Studies (Professor); Roberta Ervine, Ph.D. (Columbia) - Armenian Studies (Visiting Lecturer); Konstantine Lerner, Dr.Sc. (Tbilisi) - Georgian Studies (Senior Lecturer); Nira Stone, Ph.D. (Hebrew University) - Armenian Art (Adjunct Lecturer)

Many other faculty members offer courses relevant to Armenian Studies in associated fields, such as History, Middle East Studies, Central Asian Studies, Turkish Studies, Iranian Studies, Classical Studies, Comparative Religion and Christian Studies.

The courses which were offered in the 1996-1997 academic year include:

Elementary Classical Armenian; Intermediate Modern West Armenian; Literary Texts in Classical Armenian; Guided Readings in Armenian Studies; Armenian Art; The History of the Armenian Church; Courses in Georgian Studies

Courses to be offered in the academic year 1997-1998 include: The Armenians in the Time of Crusades; Armenian Mysticism; Modern Armenian Literature; Intermediate Classical Armenian; Semitic Tradition in Georgian Historiography; Elementary Georgia; Spoken Georgian

In addition to the course offerings, rich facilities are available at the University and in Jerusalem for those interested in the field.

Research Resources and Community-Orientated Programs

The Jerusalem Armenian Database, one of the largest collections of on-line Classical and Medieval Armenian texts in the world. The Collections of the Armenian Patriarchate of Sts. James include a major library of Armenian printed books, one of the best collections of Armenian newspapers (particularly from Constantinople before WW I), and the second largest collection of Armenian manuscripts in the world. The Department enjoys a warm relationship with the Armenian Patriarchate.

The Rock inscriptions and Graffiti Project of the Armenian Studies Program directed by M.E. Stone. Its files contain nearly 9,000 inscriptions relating to the Holy Places and the Holy Land, many of them in Armenian. **An advanced reading group in Armenian literature.** Last year's topic was Armenian Literature relating to Noah. In previous years we have read Narekac'i, T'lkuranc'i and other Armenian authors.

A Public Lecture series is sponsored by the department in English, Armenian and Hebrew. Last year's lecture series featured Drs. Grigor Garakhanian and Gevorg Tosunian of the Armenian Academy of Sciences, and Ms Nuneh Boghossian of the University's Department of Musicology. A mini-series of lectures was offered last spring by one of the Diaspora's senior scholars, Prof. Richard Hovannisian of UCLA.

Research Projects- A number of major projects are being actively pursued by members of the Armenian Studies Program, including:

The Album of Armenian Paleography, which will become the reference work on the development of Armenian writing (M.E. Stone, Editor-in-Chief); **Armenian Inscriptions from the Holy Land** are the subject of individual research by M.E. Stone and R. Ervine, as well as some joint projects; **Satan in Armenian Art** (N. Stone); **Aspects of Medieval Armenian Thought** (R. Ervine); **Relations between Georgia and the Holy Land** (K. Lerner)

Information- Information on the Armenian Program is available from Professor Michael E. Stone. Department of Indian, Iranian and Armenian Studies, Hebrew University of Jerusalem, Israel (stone@vms.huji.ac.il — Fax: +972-2-5883584).

Admissions information is available from The Admissions Office, Rothburg School for Overseas Students, Hebrew University of Jerusalem, Mt. Scopus, Jerusalem, Israel or from The American Friends of the Hebrew University, 11 East 69th Street, New York, NY 10021, USA. The Hebrew University also has a website, at www.huji.ac.il

An Armenian Studies Web site is under development.

Graduate Fellowships in Armenian Studies at UCLA

Please announce to potential graduate students. Application deadline for 1998-1999 is December, 1997. Write either the Department of History or the Department of Near Eastern Languages and Cultures at UCLA for Admission and Fellowship Application

Bob and Nora Moviel Fellowship in Armenian History-
\$7-8,000 annual grant

Kasper and Siroon Hovannisian Fellowship in Armenian Studies-
\$7-8,000 annual grant

Avedisian Scholarship in Armenian Studies-
\$1,000 annual grant

News From Members

LEVON ABRAHAMIAN (Senior Research Fellow at the Institute of Archaeology and Ethnography in Yerevan) is the 1997 William Saroyan Visiting Professor in Armenian Studies and the Fall 1997 BPS Visiting Caucasus Scholar at UC Berkeley.

He is teaching two courses at Berkeley this Fall: "Peoples and Cultures of the Former Soviet Union" and Armenian Culture and Identity in the Changing World.

GIA AIVAZIAN (UCLA) participated in the AIWA (Armenian International Women's Association) 2nd International Conference in Paris, France, July 20-23, 1997. The title of the conference was "Armenian Women: Moving forward Together" and her paper was titled "Saintly and Profane Women in the Classical Armenian Texts: Hripsime and Parandzem."

EDWARD ALEXANDER (Bethesda, MD) spent four weeks in Yerevan, from mid-June to mid-July, where he was invited by the Armenian Foreign Ministry to serve as an Advisor on Media Public Affairs. He was consulted on a daily basis by Foreign Ministry officials, advising them on relations with the press and in the preparation of speeches, reports, and articles for the Ministry's bulletin.

He has published at the request of *Reader's Digest*, an article on his association with Cardinals Jozsef Mindszenty—who was a close friend of Alexander's when they were both in the American Embassy in Budapest—and Gregory Cardinal Aghajanian, who was a fellow student with Mindszenty and from whom Alexander carried personal greetings to the Armenian Cardinal when he visited him in Rome in 1967. During his month-long stay in Yerevan, he also delivered three lectures at the American University of Armenia: The Art of Public Diplomacy, Skills in Communication Through Writing, and Lit-

erature and the Armenian Image.

KAJAK Y. BALEKJIAN (Library of Congress, retired) is compiling a brief comparative etymological dictionary of Latin and Romance-Armenian and Ancient Armenian Dialects (Hittite and Urartian) and other Indo-European languages, Indo-European linguistics and Armenistics, Armenian phonology, etc.

MAX M. BOUDAKIAN (Pittsford, NY) wrote "Tales of the Australian Ararat" for the Winter 1997 issue of *Ararat Quarterly*. The article deals with the history of the town of Ararat (and nearby Mt. Ararat) established during the mid-19th century Australian Gold Rush. The article provided insights on early Armenian migrants during this period.

CARNEGIE SAMUEL CALIAN (Pittsburgh Theological Seminary) gave the Mackay Memorial Lectures at Taiwan Theological College and Seminary in Taipei, Taiwan in February 1997 and gave the Founder's Day Lecture at the Presbyterian College and Theological Seminary in Seoul, Korea in May 1997. He is a contributing author, "Should God Get Tenure?": *Essays on Religion and Higher Education*, edited by David W. Gill, (Eerdmans Publishing, 1997).

STEPHEN DAVID CALONNE (Siena Heights College/University of Michigan) has published *The Colossus of Armenia: G. I. Gurdjieff and Henry Miller, with Five Unpublished Miller Letters to Pham Cong Thien* (Ann Arbor: Roger Jackson, 1997). Forthcoming is *G.I. Gurdjieff's Armenian Identity*.

He presented "William Saroyan and Armenian Women," at the AIWA Conference in Paris, July 1997; "William Saroyan and the Ecstasy of Genius," at the San Francisco Public Library, August 1997; William Saroyan: Literary Genius Rediscovered," at UCLA, Janu-

ary 1997; and "Two on the Trapeze: Charles Bukowski and William Saroyan," at the University of California, Berkeley, November 1996.

DAVID CHAMBERS (SHOWTIME, Gulf DTH) joined SHOWTIME last year and reports to the president, based in London. Gulf DTH provides the SHOWTIME Pay-TV bouquet of channels and programs to the Middle East region. Armenia is a potential area of expansion, and we welcome inquiries from potential Distributors.

PETER S. COWE (UCLA) contributed the chapters "Eghishe's 'Armenian War' as a Metaphor for the Spiritual Life," in *From Byzantium to Iran*, J.-P. Mahe and R. W. Thomson (eds.), (Atlanta, GA: Scholars Press, 1997), pp. 341-359; "The Georgians," in *The Glory of Byzantium*, H. C. Evans and W. D. Wixom (eds.), (New York: Metropolitan Museum, 1997), pp. 336-341; "Medieval Armenian Literary and Cultural Trends (12th-17th centuries)," *History of the Armenian People from Ancient to Modern Times*, vol. 1, R. G. Hovannisian (ed.), (New York: St. Martin's Press), 1997.

He was invited to lecture: "Poetic Renewal as Indicator of Societal Redefinition" in the colloquium "Negotiating Identity in Terms of the Other: Armeno-Islamic Interchange in Anatolia During the Second Half of the 13th Century," at the von Grunebaum Center, UCLA. He gave papers at the following conferences: "A Reconsideration of Pope Leo's Tome" at the symposium "Reconciliation of Memory" sponsored by St. Nersess Armenian Seminary and St. Vladimir's Orthodox Theological Seminary, Crestwood, New York and "Interrelations between the Kingdoms of Vaspurakan and Ani" UCLA International Conference on Historic Armenian Cities and Provinces: Armenian Van and Vaspurakan, UCLA.

CLAUDE COX (McMaster Divinity College) gave a paper entitled "The Use of the Armenian Version for the Textual Criticism of the Old Greek Trans-

lation of Psalms" at the Symposium über den Septuaginta-Psalter und seine Tochterübersetzung, Goettingen, Germany, July 23-26, 1997. The Septuaginta Unternehmen in Goettingen is undertaking to prepare a new critical edition of the Old Greek Psalter, to replace the edition of 1931 in which the Armenian and several other versions were not represented.

JACK DANIELIAN (Exeter, NH) presented "Major Features of Horney Theory: An Update," and "An Independent Mind: The Legacy of Karen Horney," at a symposium sponsored by the Institute of Contemporary Psychoanalysis, Los Angeles, 1997.

CARLOS DER BEDROSSIAN (Northwestern University) visited Eastern Anatolia, September 4-15, and conducted research in Aintab, Marash, Urfa, and Kharpert. A specialist in military history, Bedrossian lectured recently on Armenian resistance efforts 1915-1922, in Paris and Lyon, France and Sao Paulo, Brazil. He attended the International Academy of Pathology in Beirut, Lebanon, September 1-3, 1997.

LUCY DER MANUELIAN (Dadian/Oztemel Professor of Armenian Art and Architectural History, Tufts University) lectured at the Metropolitan Museum of Art in New York in June on "The Armenians and Byzantium" in connection with the Museum's major exhibit of 1997 entitled *The Glory of Byzantium*. At Barnard College in May, her slide lecture, sponsored jointly by the Land and Culture Organization and the Armenian Club of Columbia University, was on "Karabagh: Art, Architecture, History, and Politics."

At the 35th International Congress of Asian and North African Studies held in Budapest, Hungary, in July, she presented a paper entitled "The State of the Field of Armenian Art" and served as Chair for an art history session. She was also invited by the Watertown Public Library to be the speaker at the commemoration of the 70th anniversary of

the East Branch Library patronized by so many Armenians through the years. In her slide talk, she presented an introduction to Armenian history, art, religion, and politics during the Middle Ages. Earlier in the year, she gave a slide lecture on Armenian architecture in Houston as part of the all-day symposium on Armenian history and culture sponsored by the Armenian Diocese's ALLARC Program.

During the past year, she has served on the Armenian Library and Museum of America's Planning Committee for designing ALMA's permanent memorial exhibit about the Armenian Genocide which was dedicated September 14. She is also serving on the Middle East Association's Malcolm H. Kerr Dissertation Award Committee. In June, she gave a slide lecture on Armenian history and art for the participants of the AGBU Internship Program in New York City. At the Armenian Diocese's all-day educational program for leaders of the community organized by ALLARC, she presented three slide lectures, one on Armenian art and architecture, another on "Ani, The Fabled Capital of Armenia," and a third on "Image and Icon: Medieval Armenian Illuminated Manuscripts."

CLAUDIA DER-MARTIROSIAN (UCLA, Lewis Center for Regional Policy Studies) is a post-doctoral fellow at the UCLA Lewis Center for Regional Policy Studies and the School of Public Policy and Social Research. She has published with Mehdi Bozorgmehr and Georges Sabagh "Middle Easterners: A New Kind of Immigrant," *Ethnic Los Angeles*. 1996, ed. by Roger Waldinger and Mehdi Bozorgmehr. (Russell Sage Foundation: New York).

She was a discussant on "Comparative Studies of Immigrant Adaptation," at the American Sociological Association (Section on International Migration), August 9-13, 1997.

BARLOW DER MUGRDECHIAN (California State University, Fresno) directed the ARS Armenian Summer

Studies Program at Bradford College, Bradford, MA. This was the 25th annual Armenian Summer Studies Program which teaches college students intensive Armenian language, history, literature, art, film, and music.

He was the English translator of Alice Navarsargian's *Iran-Armenia: Golden Bridges: Twentieth Century Iranian Armenian Painters* (Glendale: 1997), ed. Shahan Khatchaturian.

GEORGE DONOIAN (retired associate-American Psych. Association) is former adjunct professor at St. Mary's College in Orchard Lake, Michigan and William Tyndale College in Farmington Hills, Michigan where he taught sociology and psychology. He enjoys coin collecting and microbible collecting.

JASMINE DUM-TRAGUT (Graz, Austria) is working on a project developing a new curriculum/teaching material for the Armenian school in Vienna, Austria. The project started in Spring of 1997 and is supported by the Austrian Ministry of Education and by private funds.

Forthcoming in Autumn 1997 is "The Armenian Language in the European Diaspora," GLM 13. Grazer Linguistische Monografien. Ed. Dum Tragut.

MARIA FIRKATIAN (Tunxis Community College, Farmington, CT) was part of the Yale University Visiting Faculty Program 1997-1998 as a Visiting Faculty Fellow working with the faculty of the Department of History. She is continuing research on a monograph.

HERVE GEORGELIN (Paris, France) is a post-graduate student at the École des Hautes Études en Sciences Sociales (Ehess) in Paris. He is working on the topic of ethno-religious relations in late Ottoman Smyrna (1894-1922) under the direction of his supervisor Madame Lucette Valensi.

He graduated magna cum laude in June, 1997 with a Diplôme d'Études Approfondies (DEA).

JOHN A. C. GREPPIN (Cleveland State University) published *Studies in Honor of Jaan Puhvel. Part One. Ancient Languages and Philology*. (Washington, DC: Journal of Indo-European Studies, 1997) Monograph Number 21. Pp. xxvi + 240. Edited with Dorothy Disterheft and Martin Huld and *Studies in Honor of Jaan Puhvel. Part Two. Mythology and Religion*. (Washington, D.C.: Institute for the Study of Man). Journal of Indo-European Studies Monograph Number 20. pp. 286. Edited with Edgar C. Polome.

He has written "A Note on the Etymology of English Horehound." *Studies in Honor of Jaan Puhvel. Part One. Ancient Languages and Philology*. JIES Monograph Number twenty. pp. 71-75; "For an Indo-Europeanist, Upon His Retirement, from One of His Students." *Studies in Honor of Jaan Puhvel. Part Two. Mythology and Religion*. JIES Monograph Number Twenty-one, pp. 1-4; "Syriac Loanwords in Classical Armenian." Humanism, Culture, and language in the Near East: Studies in Honor of George Krotkoff. Winona Lake, IN: Eisenbrauns. pp. 247-252; and "Armenian Phonology," *Phonologies of Asia and Africa*. (Winona Lake, IN: Eisenbrauns) pp. 777-793.

He has reviewed James Clackson, *The Linguistic Relationship between Armenian and Greek Language* 72 1996: 804-807 and a review of Tamara Plakins Thornton, *Handwriting in America. Times (London) Literary Supplement*. Aug. 29, 1997:6.

ROBERT H. HEWSEN (Rowan University) received a \$5,000 grant from Rowan University to complete his atlas and a second grant of \$2500 from Rowan to cover the cost of a trip to Armenia.

He published "The Nakharar System and the Church," in *From Byzantium to Iran: Studies in Honor of Nina G. Garsoian* (Atlanta, Scholar's Press, 1997).

He attended the MESA annual meeting (Providence, 1996) and the meeting of the Society for the Study of Caucasia (Chicago, 1997).

Rowan College of New Jersey (formerly Glassboro State College, where the Johnson-Kosygin Summit Conference took place in 1967) is now Rowan University. Plans are being formulated to institute some measure of Caucasian Studies there.

RICHARD G. HOVANISSIAN (AEF Professor of Modern Armenian History, UCLA) was awarded an Honorary Doctorate from Artsakh State University, in Stepanakert, Republic of Mountainous Karabagh, on September 9, 1997.

He edited and contributed to *The Armenian People From Ancient to Modern Times*. Vol. I: The Dynastic Periods: From Antiquity to the Fourteenth Century. 372 pages; Vol. 2. Foreign Dominion to Statehood: The Fifteenth Century to the Twentieth Century. 493 pages (New York, St. Martin's Press). He gave lectures on the Republic of Armenia in May, 1997, in Chicago and in Toronto.

He lectured and led discussions on Armenian Genocide at Facing History and Ourselves summer institutes for teachers in New York and Boston.

ISABEL KAPRIELIAN (California State University, Fresno) was recently appointed Henry S. Khanzadian Kazan Professor of Modern Armenian and Immigration History at California State University, Fresno. She will be teaching courses jointly in the Armenian Studies Program and the History Department.

She presented a paper at the Armenian International Women's Association Paris conference, entitled "Intermarriage: Integration or Alienation?" She revised and expanded an article "Armenians in Canada" for *The New Canadian Encyclopedia* (1996).

She contributed a chapter called "Give me Your Mothers and I'll Give You a Nation: Diasporan Armenian Women at the Helm," in *Armenian Women in a Changing World*. Barbara J. Merguerian and Doris D. Jaffarian, eds. (Belmont, MA: AIWA Press, 1995) pp. 94-107 and a chapter "Armenian in Ontario: Past,

Present, and Future" in *La Langue Arménienne: Défis et Enjeux*. Khatoune Témisjian, Anna-Maria Folco, and Nourhan Ouzounian, eds. (Montreal: University of Montreal, Centre de langue patrimoniales, 1995) pp. 54-68. She published "Refugees and Education in Canada" in *International Journal of Education*, Vol. 42, No. 4, 1996.

JERRY KESHIAN (Winston-Salem, North Carolina). His father was mayor of Hadjin prior to the Genocide in 1910.

HAIG KHATCHADOURIAN (Emeritus Professor, Wisconsin-Milwaukee) has forthcoming *The Morality of Terrorism* (Peter Lang Publishing, NY) and *Community and Communitarianism*, (Peter Lang Publishing, NY). In progress he is preparing *The Quest for Peace in the Middle East*.

FATHER GARABED DANIEL KOCHAKIAN (Diocese of the Armenian Church) published an article in *Ararat Quarterly*, Spring 1997, entitled, "The Armenian Khatchkar." He also reprinted *Sacraments: The Symbols of Our Faith* in Russian for the new wave of Armenian immigrants from Baku and other Russian speaking countries.

He attended the Notre Dame College "Eastern Churches Seminar," October 10, 11, 1997 and lectured and gave a paper on "The Witness of the Oriental Orthodox Churches: Modalities of One Faith in Diverse Expression."

He gave a paper and presentation, "The Significant Visit of His Holiness Lord Lord Karekin I to the Holy See of Rome," delivered at the Oriental Orthodox-Roman Catholic International Consultation.

DICKRAN KOÛYMJIAN (Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies, California State University, Fresno) has published "Armenian Paleography: A Reassessment," *Codicologie et paleographie des manuscrits du Moyen-Orient, Journées de Codicologie et de Paleographie des*

Manuscripts du Moyen-orient, Bibliotheque nationale de France, Paris, June 1994, Paris: Bibliotheque nationale de France, 1997, pp. 177-188; "Armenian History from 1375 to 1604," *History of the Armenians*, Richard Hovannisian, editor. (New York: St. Martin Press, 1997), vol. 2, pp. 1-50; "The New Julfa Style of Armenian Manuscript Bindings," *Journal of the Society for Armenian Studies*, vol. 7 (1997), pp. 13-36; "A Final Look at Eastern Asia Minor," *Journal of the Society for Armenian Studies*, vol. 7 (1997), pp. 135-142; "Armenia: A Decade of Turmoil," published in the *Armenian Reporter International*, N.Y., March 16, pp. 14-16, and in the *Armenian Observer*, Los Angeles, March 26, pp. 8-9; "Response to 'Modern Armenian Culture': The Distinguished Lecture of Levon Zekian," *Acts of the AIEA Tenth Anniversary Conference*, (London: Curzon Press, 1997), pp. 355-361, notes pp. 430-431.

He participated in the following conferences: *William Saroyan Plus Fifteen, An International Conference on the Occasion of the Fifteenth Anniversary of the Death of William Saroyan* (1908-1981), University of California, Berkeley, November 1996. He was the organizer of the conference and gave a communication: opening and closing remarks; "The Spirit of William Saroyan," Stanford University, Stanford, May 1997 and the communication: "Who Reads Saroyan Today? An Assessment of William Saroyan's Place in American Literature." He participated in the international *Conference on Historic Armenian Cities: Armenian Van/Vasporakan*, UCLA, Los Angeles, May 1997- Communication 1: "Van under the Mongols, Turkmen, Persians and Ottoman" and communication 2: "Pictorial Memories of Armenian Van." He participated in the 35th International Congress of Orientalists, July 1997, Budapest where he had the honor of being one of twenty International Advisors and presented a communication: "Sirarpi Der Nersessian, A Pioneer of Armenian Studies." At the international

conference, *Travellers to Egypt and the Near East*, St. Catherine's College, Oxford, July 1997 he gave a communication: Visual Perception of Van through Nineteenth and Early Twentieth Century. He chaired the final session on Iconography of the "Colloque international sur la litterature apocryphe en langue armenienne, AIEA, University of Geneva 18-20 September 1997. He spent two weeks in Budapest at the Central European University where he lectured on Armenian art and history for a special seminar of specialists mostly from Armenia, Georgia, and Eastern Europe and attended a conference on *Armenian Apocrypha* sponsored by the Association International des Études Arméniennes in Geneva, September 18-20. He had a meeting with His Holiness Catholicos Aram I in Geneva to discuss plans for the 1700th anniversary celebration of Armenian Christianity. On October 4-11 he will attend a film festival and conference in honor of the 100th anniversary of the birth of Rouben Mamoulian, co-sponsored by the American University of Armenia, California State University, Fresno, and the Armenian Ministry of Culture in Yerevan, October 4-11.

ROBERT O. KRIKORIAN (Harvard University) is now enrolled in the doctoral program in Armenian Studies in the Department of Near Eastern Languages and Civilizations at Harvard University.

He has published "Odd Bedfellows: Armenia and Caspian Oil," *Analysis of Current Events*, Vol. 9, No. 2, February 1997.

He presented "Irreconcilable Differences? Armenian-Azerbaijani Relations in Historical Perspective," at the Association for the Study of Nationalities, Columbia University, April 1997.

He has just completed a manuscript on contemporary Armenia with Joseph Masih for Harwood Academic Publications. Publication date is early-mid 1998.

GARY A. KULHANJIAN (Middlesex County College) was reappointed as a member of the Advisory Committee for Prejudice, Genocide, and the Holocaust Program for a two-year term ending June 1999.

ROBERT F. MELSON (Purdue University) has been a visiting scholar at MIT January-June 1997. He has published "Paradigms of Genocide: The Holocaust, the Armenian Genocide, and Contemporary Mass Destructions" *Annals, AAPS*, 548, November 1996, pp. 156-168. He participated in the conference "The Armenian Genocide: Political and Historical Controversies," held at Drew University, April 28, 1997

GEORGE MOURADIAN (Milford, MI) recently completed a book signing tour for *Armenian InfoText*, the mini-encyclopedia about Armenian history, events, and culture and also gave a slide presentation on his trip to historic Armenia.

He published a small pamphlet, *A Search for Our Roots: A Trip to Historic Armenia, The Land of Our Forefathers*. He gave slide presentations on his trip in Charlotte, North Carolina, Henderson, North Carolina, and Washington, DC.

Mouradian and other Southeastern Michigan engineers are in the process of establishing a Michigan section of the Armenian Engineers and Scientists of America (AESA). Interested engineers should contact Edmond Megerian at 810-879-5761.

DENNIS R. PAPAZIAN (University of Michigan-Dearborn), along with Robert Simpson, Provost of the University of Michigan-Dearborn, recently visited Yerevan State University, from September 10-20, 1997, to create an exchange program between the two universities. Kegham Tcholakian, an Armenian community leader from New York, accompanied him to help set up funding for this program. Mr. Tcholakian has pledged to raise \$100,000 for this endeavor.

He was invited to give a paper on "Caucasian Armenians Under Iranian Domination" at the *Caucasian Between the Ottoman Empire and Iran, 1555-1914* conference in Heidelberg.

SUSAN PAUL PATTIE (University College, London) has written a book, *Faith in History: Armenians Rebuilding Community* (Cultural Anthropology/Cyprus and London) published by the Smithsonian Press, November 1996.

RUBINA PERROOMIAN (UCLA) conducted a workshop on how to incorporate the teaching of the Armenian Genocide and how to teach it for heads of social science/history departments in the San Francisco School District on March 5, 1997.

She gave a lecture-seminar on different aspects of the Armenian Genocide for third year students of the Yerevan state University History Department, March 21. She gave a presentation, April 23, of the tools and semantics of teaching the Armenian Genocide and why it should be taught in public schools at a panel discussion on human rights violations and discrimination at Portland State University. Other presentations included the Jewish case, blacks in America, and recent racial tumult in East Timor.

She was the keynote speaker at the commemoration of the Armenian Genocide organized by the Portland Armenian community, held at Portland State University April 24. She held meetings with the Armenian community of Seattle and lectured on issues pertaining to world recognition of the Armenian Genocide and the importance of transmitting the knowledge of the new generation.

She participated, May 17, in the UCLA symposium on the province of Van, organized by R. G. Hovannisian and P. Cowe. Her topic was "The Provincial Literature of Van," and also participated in the Armenian International Women's Association Conference (Armenian Women in a Changing World), July 20-23, and presented a paper entitled "The Role of Armenian Women in the

Struggle to Maintain Ethnic Identity Among the New Generation in the Diaspora."

She published a review article on G.S. Graber's *Caravans to Oblivion: The Armenian Genocide, 1915*, in *Asbarez*, February 22, 1997 and a review article on Stina Katchadourian's *Efronia: An Armenian Love Story*, *JSAS* 7, 1996, pp. 205-208.

She gave an interview on *Horizon TV* on the Armenian Genocide, April 22 and was interviewed in *Grakan Tert* (April 24) and *Hayots Ashkhar* (July 14) both in Yerevan, Armenia.

STEPHEN H. RAPP, JR. (Tucson, Arizona) completed his Ph.D. in history at the University of Michigan, Ann Arbor. The dissertation is titled, "Imagining History at the Crossroads: Persia, Byzantium, and the Architects of the Written Georgian Past," 800 plus pp. The dissertation includes much on Armenia and medieval Armenian historiography. He will present "Sense of Community in Early Georgian Hagiography," at the Byzantine Studies Conference, Madison (University of Wisconsin), at the end of September 1997.

DORA SAKAYAN (McGill University, Montreal, Quebec, Canada) has published *An Armenian Doctor in Turkey. Garabed Hatcherian: My Smyrna Ordeal of 1922* [in English], (Montreal: Arod Books, 1997), 120 pp. and an article: "Folk beliefs in Armenian proverbs," in Nicholas Awde (ed.), *Armenian Perspectives*, (London: Caucasus World/Curzon Press, 1997), pp. 157-182.

She gave a speech "My Grandfather's Diary, Smyrna, 1922," made at the Christian Holocaust Memorial, on the occasion of the 75th Anniversary of the Destruction of the City of Smyrna, September 1922, in Washington, DC, at the U.S. Capitol building.

LEVON A. SARYAN (Greenfield, Wisconsin) has translated "A Silver Hoard of Smpad of Cilician Armenia,"

(by Paul Z. Bedoukian, translated by Levon A. Saryan) in *Armenian Numismatic Journal*, Volume 21, No. 4, December 1995, pp. 59-62 and "A Hoard of Coronation Trams of Oshin," (by Paul Z. Bedoukian, translated by Levon A. Saryan) in *Armenian Numismatic Journal*, Volume 23, no. 1, March 1997, pp. 3-11

On March 1, 1997, he presented an illustrated lecture on "Armenian Antiquities" at St. Kevork Armenian Church in Houston, TX, at a conference sponsored by the Armenian Diocese Language Lab.

On May 17, 1997, he led a workshop entitled "Toxic Chemicals and Environmental Health" at an Ecological Conference which was sponsored by the National Council of Churches in Estes Park, CO. Material presented included information about environmental health issues in Armenia.

On May 20, 1997 (in conjunction with colleagues Robert Gurdikian of TechLaw, Inc. And Dr. Emil A. Babayan, Head Preventive Toxicologist, Armenian Ministry of Health), he presented a poster session on "Hygienic Evaluation of the Work Conditions in a Chandelier Manufacturing Plant in Yerevan, Armenia," at the annual meeting of the American Industrial Hygienic Association in Dallas, TX.

On May 24-25, 1997, he made several presentations on the topic of the "Land and Antiquities of Armenia" at the Armenian Youth Federation National Junior Seminar in Prospect, PA and on June 19, 1997, he presented a lecture on "Environmental and Occupational Health Issues in Armenia and the Former USSR" at the University of Wisconsin Great Lakes Research Center in Milwaukee.

LILIT SEVAK SHAHZADEYAN (Yerevan State University) is a post-graduate student at the History Department of Yerevan State University working on her dissertation "Modern State Concept of the Armenian Question."

LORNE SHIRINIAN (Royal Military College of Canada) has completed two new monographs, *Homeland and Memory as Cultural Practice in the Armenian Diaspora* which will be forthcoming as well as, *Armenian-American Literature: Writing Home*.

An article "The Impact of Genocide: Eighty-Two Years of Memory and Survival in the Armenian Diaspora," will be published as an occasional paper of the Department of Sociology of the University of Toronto, fall 1997.

FRANK ANDREWS STONE (Visiting Professor, Trinity College, Hartford, CT) has deposited a collection of materials about the Connecticut Armenian American community, collected since 1970, at the Thomas J. Dodd Research Center at the University of Connecticut, Storrs, CT, 06269. Information about them can be obtained from Dr. Bill Urruchino, Librarian at Box U-205. He has contributed chapter one, "The Philosophy and Practice of Transforming Society through Education," in *Introducing Educational Reconstruction* (San Francisco, CA: Caddo Gap Press, 1997).

MICHAEL E. STONE (Hebrew University of Jerusalem) is Fellow in Residence at the Netherlands Institute of Advanced Studies for 1997-1998. He is a member of a research group devoted to Translation Technique in Armenian and Syriac. Other Armenologists in the group are J.J.S. Weitenberg, Th. M. van Lint, M.E. Shirinian. The group is particularly devoting its attention to the *de natura* and the *Physiologus*.

He has published with C. Zuckermann, *Repertory of printed Armenian Translations of Classical Works*, Jerusalem, (Institute of African and Asian Studies), 1996 (booklet); *Texts and Concordances of the Armenian Adam Literature, Vol. 1* (Early Judaism and Its Literature, 12) (Atlanta: Scholars, 1996); and *Armenian Apocrypha: Relating to Adam and Eve*. (Brill, Leiden, 1996). He has published the following articles: "The Armenian Apocrypha Literature:

Translation and Creation." *Il Caucaso: Cerniera fra Culture dal Mediterraneo alla Persia (Secoli I-XI) (Settimane di Studio dal Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, XLIII)*; (Spoleto: Presso la Sede del Centro, 1996) pp. 612-646; with E. Eshel, "464. 4QExposition on the Patriachs," *DJD 19 Qumran Cave 4.XIV*, Oxford, 1996, pp. 213-234; "The Genealogy of Bilhah," *Dead Sea Discoveries* 3 (1996), pp. 20-36; with J.C. Greenfield, "The Second Manuscript of Aramaic Levi from Cave 4 at Qumran (4QArLevib)," *Le Museon* 109.1-2 (1996), pp. 1-15; "Armenian Printed Bibles in the Collection of the Trask Library, Andover Newton Theological School," *Newsletter of AIEA* 24 (1996), pp. 13-16; "The Dead Sea Scrolls and the Pseudepigrapha," *Dead Sea Discoveries* 3.3 (1996) 270-296; "The Testament of Naphtali," *Journal of Jewish Studies* 47.2 (1996), pp. 311-321; with J.C. Greenfield, "The Third and Fourth Manuscripts of Aramaic Levi from Cave 4 at Qumran (4QLevic aram and 4QLevid aram)," *Le Museon* 109.3-4 (1996) pp. 345-359; "4QTestament of Naphthali," *Qumran Cave 4, XVII, Parabiblical Texts, Part 3. Discoveries in the Judean Desert* 22. (Oxford: Clarendon Press, 1996), pp. 73-82; with J.C. Greenfield, "Aramaic Levi Document" *Qumran Cave 4, XVII, Parabiblical Texts, Part 3 Discoveries in the Judean Desert* 22. (Oxford: Clarendon Press, 1996), pp. 2-72; and "Three Observations on Early Armenian Inscriptions from the Holy Land," *From Byzantium to Iran: in Honour of Nina Garsoian*, ed. R.W. Thomson et alii., (Atlanta: 1996), pp. 417-424.

He attended the AIEA Symposium on Armenian Apocryphal Literature, Geneva, 17-20 September, 1997 and presented the paper "Two Armenian Manuscripts and the Historia Sacra."

ROBERT F. TAFT, SJ (Pontifical Oriental Institute, Rome) Vice Rector and Titular of The Sir Daniel and Countess Bernardine Murphy Donohue Chair in Eastern Catholic Theology at the Pontifical Oriental Institute, Rome, from

March 23 to April 5, led a delegation of professors from the Orientale on an official visit to the Armenian Orthodox Church as guests of the head of the Church, His Holiness Karekin I, Catholicos and Supreme Patriarch of All Armenians.

On December 12, 1996, he had organized at the Orientale a Symposium to honor His Holiness during his historic visit to Pope John Paul II and to the Church of Rome. The Symposium was highly successful and His Holiness with his entourage of two patriarchs and nine archbishops and bishops, accompanied by Cardinal Silvestrini and Cassidy and other Vatican officials, Jesuit General Peterhans Kolvenbach, and innumerable other dignitaries, attended the final session, which concluded with a banquet at the Orientale and a visit to the Russicum. In response came the invitation to visit Armenia.

Professors Edward Farrugia, SJ, Richard Cemus, SJ, Boghos Levon Zekian, and Taft made up the four-man delegation. The highlights of the trip, organized and accompanied by Supreme Vadarpet Michael Ajapahyan of the Armenian Catholicosate of Etchmiadzin, at that time studying at the Oriental Institute, included celebrating Holy Week and Easter with the Armenian Church in the Patriarchal Cathedral of Etchmiadzin, historic center of Armenian Christendom; visits to bishops, dioceses, seminaries, church centers, state cultural institutions and libraries, ancient churches, monasteries, and shrines throughout the length and breadth of the country; a visit to the small Armenian Catholic community reemerging since the end of the dolorous Soviet period; and a trip over perilous unpaved mountain roads across no man's land into the war zone of Nagorno-Karabagh, a region contested by Armenians and Azeris where an uneasy ceasefire is in effect.

In addition, the professors lectured to the faculty and students at Theological Academy in Etchmiadzin-His Holiness himself even attended one of the sessions!-and Fr. Taft lectured at the new

Theology Faculty of the State University in Yerevan, the capital.

The exchange of visits was a major ecumenical event. Never has the Oriental Institute received such a high-level delegation from a Sister Church, and the exchange of visits has resulted in plans to strengthen relations and to develop Armenian course offerings at the Oriental Institute.

Another "Armenian first" for the Oriental Institute took place on June 23, when Rev. Michael Findikyan, a deacon of the Armenian Church, defended his doctoral dissertation on Armenian liturgy, written under the direction of Fr. Taft. Deacon Michael is the first Armenian Orthodox to complete a doctorate at the Oriental Institute. His Archbishop Khajag Barsamian of New York, another former student of Fr. Taft at the Orientale, attended this historical event.

He has published *Beyond East and West. Problems in Liturgical Understanding*. Second revised and enlarged edition (Edizioni Orientalia Christiana, Pontifical Oriental Institute: Rome) pp. 318 and *The Armenian Christian Tradition. Scholarly Symposium in Honor of the Visit to the Pontifical Oriental Institute, Rome, of His Holiness KAREKIN I, Supreme Patriarch and Catholicos of all Armenians, December 12, 1996*. Edited by Robert F. Taft, SJ. *Orientalia Christiana Analecta* vol. 254, pp. 197.

NICHOLAS K. TAHMIZYAN (Los Angeles, CA) presented two papers, "Gousan Art in Historic Armenia," and "The Unique Characteristics of Sayat-Nova's Songs," at the International Colloquy "La Musique Troubadour et Religiuse Arménienne de la Mort du Troubadour Ashygh Sayat Nova" on October 26, 1996 in Montreal, Quebec, Canada.

He gave two lectures, "The Preserved Musical Fragments of the Epos "Dare-devils of Sassoun (in Armenian)" and "The Origin of the Armenian Tagh Art (in Armenian)" at the conference in the "Lark" conservatory, August 8, 1996 in Glendale.

In May 1996 he presented a paper "The Holy Bible and Its Translation into Old Armenian and the Formation of the First Armenian Prayerbook," at the International Symposium "The Bible in the Liturgical Life of the Armenian Church" in New York city.

He has contributed frequently to the Armenian Press.

HAROLD TAKOOSHIAN (Fordham University) was elected as the National President of Psi Chi, the National Honor Society in Psychology. He will be installed into the office of President-Elect during the American Psychological Association (APA) Convention to be held in Chicago this August. He will hold successive one year terms as President-Elect, President, and Past-President of the honor society.

KHACHIG TOLOLYAN (Wesleyan University) published "Rethinking Diasporas: Stateless Power in the Transnational Movement," *Diaspora*, 5:1, 1996, pp. 3-36. He will be lecturing on "Diasporic Discourses in the USA," (one of three plenary speakers), at a conference, "Immigration and Diaspora," Berlin, sponsored by the European community.

REV. VAHAN H. TOOTIKIAN (Lawrence Theological University) has published *Armenian Evangelical Church: Yesterday, Today, and Tomorrow* (English), pp. 361; *Armenian Evangelical Church: 1846-1996* (Armenian), pp. 378; and *Understanding the Old Testament* (A college text-book), 502 pages. All three were published by the Armenian Heritage Committee.

He lectured at the Global Conference of the Armenian Evangelicals in Issiles Moulineaux, France, from June 27-30, 1997 and also lectured at the historic pilgrimage tour on the 150th anniversary of the Armenian Evangelical Church in Istanbul, Turkey, July 1-7, 1996.

He has also published two English articles in the 16th and 17th issues of the *Haigazian Armenological Magazine* in 1997.

NELIDA BOULGOURDJIAN-TOUFEKSIAN (Chair of Armenian Studies, University of Buenos Aires) organized two courses with two visiting scholars: Architect Juan Carlos Toufekskian "Armenian Art and Architecture," April 1997 and Dr. Adolfo Koutoudjian "Geopolitics in the Middle East and the Armenian Situation," June 1997.

She published "The Armenian Immigration to Buenos Aires-General Aspect," in *Temas de Africa y Aisa*, University of Buenos Aires, No. IV, November 1996; and "the 59th anniversary of the Saint Gregory Illuminator Church in Buenos Aires" in *Sardarabad Armenian Weekly*, newspaper, April 1997.

She has published a book, *Armenians in Buenos Aires. Reconstruction of the Identity, 1900-1950*. (Buenos Aires, Edicion del Centro America, 1997), pp. 206.

She participated in the Second International Conference, Armenian International Women's Association, Paris, July 20-23, 1997. She presented a paper on "Armenian in Argentina: Women's' participation in the preservation of the Armenian Identity."

She participated in the XIV Conference of History, Migration and Multiculturalism, August 27-29, 1997 in Buenos Aires. She presented a paper on the "Armenian presence in Argentina." She was a lecturer in the homage to the Armenian community, organized by the Rotary Club of Buenos Aires, June 14, 1997.

She participated in the panel of the Armenian Relief Society and her talk was on "The Armenian Women and the Preservation of the Identity," Buenos Aires, March 14, 1997.

JUAN CARLOS TOUFEKSIAN (University of Buenos Aires) offered a course, as visiting scholar, at the Chair of Armenian Studies, at the University of Buenos Aires, in the Faculty of Philosophy and Literature about "Armenian Art and Architecture, in April 1997. He organized the Armenian Writers Panel-authors of Armenian origin who

published their books in 1996-1997-related or not with Armenian subjects, at the International Fair of the Book in Buenos Aires. There he also presented his own book about legal aspects of the practice of architecture, *Manual del Ejercicio de la Arquitectura* (Buenos Aires, 1997) pp. 700.

CHRISTOPHER J. WALKER (London, England) has recently published: "Greenmantle's Absent Armenians: A Study of Anglo-Ottoman Attitudes" *Armenian Review*, Vol. 45, no. 4-180 (Winter 1992), and "The Armenian Presence in Mountainous Karabagh," in Wright et al (eds), *Transcaucasian Boundaries* (London: University College London Press, 1996; dist. in the U.S. by St. Martin's Press). His new book is entitled *Visions of Ararat: Writings about Armenia* and is an anthology of British writings about Armenia from 1593 to 1993. The publisher in the U.K. is I.B. Tauris, and in the U.S. St. Martin's Press. He has also reviewed William Dalrymple's *From the Holy Mountain: A Journey in the Shadow of Byzantium* for the *Times Literary Supplement* and is in the process of reviewing volumes III and IV of Richard Hovannisian's *The Republic of Armenia for Revolutionary Russia* (University of Dundee).

EVERETT L. WHEELER (Duke University) delivered a paper, "From Pityus to Zeugma: The Northern Sector of the Eastern Frontier 1983-96," at the XVIIth International Conference of Roman Frontier Studies, held in Zalau, Romania, September 1-9, 1997. The report included the area between the upper Euphrates and the Caspian and from the Caucasus to northern Mesopotamia.

GABRIELE WINKLER (Eberhard-Karls Universität Tübingen) has published "Weitere Beobachtungen zur frühen Epiklese (den Doxologien und dem Sanctus). Über die Bedeutung der Apokryphen für die Erforschung der Entwicklung der Riten," *Oriens*

Christianus 80,(1996) pp. 177-200; "Further observations in Connection with the Early Form of the Epiklese," *Le Sacrament de l'Initiation. Origines et Prospective (=Patrimoine Syriaque. Actes du Colloque 3, Antelias 1996)* pp. 66-80; "Zur Erforschung orientalischer Anaphoren in liturgievergleichender Sicht I: Anmerkungen zur Oratio post Sanctus und Anamnese bis Epiklese," *Orientalia Christiana Periodica* 63 (1997); and "Ein Beispiel liturgievergleichender Untersuchung: Philologische und strukturelle Anmerkungen zur Erforschung der Anamnese in den westlichen und östlichen Riten," *Theologische Quartalschrift* 177 (1997). ■

Zoryan Institute's Newly-Obtained Genocide Archives

Cambridge, MA—(8/7/97).

As reported, the Zoryan Institute for Contemporary Armenian Research and Documentation (Cambridge and Toronto) recently purchased a large collection of archives documenting events in Turkish Armenia and Kurdistan starting from 1868 through 1908. The collection of Rev. Royal M. and Lizzie Cole, who served as American missionaries for forty years, was unknown to the world for almost a century. After a long process of negotiations with the descendants of Rev. Cole, the Zoryan Institute acquired the collection.

For the benefit of scholars, researchers and the general public, here is a general description of the Collection by Mark Malicoat, a scholar of the period and great grandson of Rev. Cole.

A Brief Description of the Collection

Rev. Royal M. Cole and his wife Lizzie Cobleigh Cole served as Congregationalist missionaries for forty years in 19th century Turkish Armenia and Kurdistan, under the sponsorship of the American Board of Commissioners for Foreign Missions. The Coles arrived at Erzeroum in August 1868, during the reign of reformist Sultan Abdulaziz. Over the next sixteen years, Rev. and

Mrs. Cole were engaged in medical and famine relief work, and the building and maintenance of educational institutions at Erzeroum. In 1884, Rev. Cole assumed the position of Director of the American Mission at Bitlis, organizing extensive relief assistance throughout the province (particularly following the widespread massacre of Armenians in many locations across this vilayet in August 1894), and directing a number of schools and orphanages there. In May 1908, ten months before the deposal of Abdulhamid II, the Coles retired to the United States.

The Cole Collection comprises journals, notes, diaries, photographic prints and negatives, tables and charts, hand-drawn maps, relief records and lists, and miscellaneous documents of Rev. Cole, in addition to lectures, essays, and the letters of Mrs. Cole. Included are some 9,100 densely handwritten pages in nine copy-book journals of Rev. Cole, measuring 21.5 cm x 27 cm, with narrow margins (each volume containing 500 pages, with text on both the recto and verso sides of each sheet, with nearly 50 additional pages pasted into two of the journals), and more than 1,000 loose copy-book journal pages (500 sheets, recto and verso). Further, there are close to 800 pages of other miscellaneous letters, notes, and drafts of Rev. Cole. The Cole Collection also offers over 900 photographic prints; some 300 photographic negatives (in exceptionally fine condition, mostly portraits of Armenians at Bitlis in the years 1900-1904, with numerous scenes showing daily activities, for example, women weaving, men ploughing, etc.); more than two hundred miscellaneous documents (including extremely detailed records of relief work over many years: of particular value are the meticulous records for the summer of 1895 at Sasun, which besides being of interest in themselves, allow one to accurately evaluate Armenian claims concerning the massacre numbers in the events of the previous August and Sep-

See GENOCIDE ARCHIVES, Page 21

Encouraged by Community Support, Gomidas Institute Expands Efforts

Ann Arbor, Michigan—The Board of Directors of the Gomidas Institute, meeting in Charlotte, NC, on March 21, reviewed the operations of the institute over the last year and approved an ambitious program for 1997-98.

"The Gomidas Institute is made up of a new generation of scholars in Armenian studies," said Maro Azizian, president of the nonprofit Gomidas Institute. "With hard work and integrity, it is building on the formidable efforts of earlier generations."

Days of Tragedy in Armenia

The board was gratified to note the enthusiastic reception by Armenians throughout the United States and beyond of its recent publication, *Henry Riggs, Days of Tragedy in Armenia: Personal Experiences in Harpoot, 1915-1917*.

"This book is as readable as a novel and yet it is a true story, an eyewitness account," said Maro Azizian, president of the Gomidas Institute. "Through entertaining stories, we get to know the main characters and care about them—and then we see them taken to their death by the Turkish government."

"We believe this book has a place in every Armenian's home. At the same time, we will proceed with our plans to distribute this work to non-Armenian audiences," Azizian continued. As part of this plan, through a special arrangement with Borders Books, historians associated with the Gomidas Institute will be appearing in various cities to introduce the book—and the Armenian Genocide itself—to a wider audience.

Ambassador Morgenthau's Diaries

The Dolores Zohrab Liebmann Fund has awarded the Gomidas Institute a generous grant to facilitate the publication of the diaries of Henry Morgenthau, the American ambassador to the Ottoman Empire in 1913-16. The

board confirmed that the ambassador's activities will be published in September 1997.

The publication of this documentary work will add substance to Morgenthau's much acclaimed 1919 book, *Ambassador Morgenthau's Story. German Imperialism, Racism, and the Armenian Question*

The Board of Directors of the Gomidas Institute approved the publication of a fascinating new work by the young German historian Hilmar Kaiser. *German Imperialism, Racism, and the Armenian Question* will be published in June 1997.

Adana 1909: An International Conference

The board approved plans to organize a workshop on the Adana massacres of 1909. The workshop will be limited to scholars with original research papers on various aspects of the Adana massacres. It will provide an opportunity for scholars to see and comment on each other's work. The Gomidas Institute will publish the proceedings. Public lectures and a photographic exhibition will be held in conjunction with the conference, which is planned for 1998.

Armenian Forum: A Journal of Contemporary Armenia Affairs

The Gomidas Institute's most ambitious project is the forthcoming publication of a quarterly journal of contemporary affairs. Preparations for the journal, *Armenian Forum*, are well under way. The Editorial Board, consisting of prominent scholars and up-and-coming intellectuals, has been established.

Vincent Lima, editor-designate of *Armenian Forum* explains: "Specialists will tell each other and the educated non-specialist about their research on everything from public health in Armenia to gender and cultural identity in the Diaspora; everything from issues confronting Armenian schools in Canada to the problems of building democratic institutions in Armenia."

The Board of Directors of the Gomidas Institute decided to intensify

its fundraising efforts on behalf of the journal.

For more information about any of these projects please contact the Gomidas Institute by mail at 2525 Fernbank Dr., Charlotte NC 28226-0726, by fax at 1-704-365-9062 or by email at gomidas@telf.com.

Zoryan Institute Publishes Major Study Of Genocide

Problems of Genocide, Toronto and Cambridge: Zoryan Institute, 1997, 440 pp.

In April 1995, an international conference on the Problems of Genocide was held in Yerevan, Armenia, sponsored by the Republic of Armenia's National Commission on the 80th Anniversary Commemoration of the Armenian Genocide and the Zoryan Institute for Contemporary Armenian Research and Documentation in Cambridge and Toronto. For the first time since Armenia's independence, renowned scholars and leading experts on genocide from around the world gathered to deliberate, discuss and analyze the worldwide tragic phenomenon of genocide in this century from a comparative perspective.

Problems of Genocide is a collection of twenty-one conference papers on the Armenian, Bosnian, Cambodian, Gypsy, Jewish, Rwandan, and Ukrainian genocides. The papers add new dimensions to the study of genocide and provide deeper understanding of crimes against humanity.

Genocide has been called the crime of the 20th Century, and the Armenian Genocide is now recognized by most scholars and a number of states as the first in this century. The deliberate attempt by the Turkish government to annihilate the Armenian people resulted in the extermination of an estimated 1.5 million people. This was the culmination of decades of exploitation, terror, and persecution, which included numer-

See ZORYAN, Page 21

Bazmave'p Hayagitakan-Banasirkan- Grakan Hande's

Revue Bazmavep Volume 154, numbers 1-4 (1996)

Earte"mean, H.T. "Gerashman H. Sahak Ts. vrd. Chemchemean nore"ntir Abbahayr Mkhith'arean Miabanut'ean," pp. 15-17

Mkhitarists—Venice
Abbots (Twentieth century)
Sargis Vardapet Djemdjemian—Publications

Earte"mean, H. Tachat. "Mets aghe'te'n sp'iwr'k' kam nerkayin ardzanagrume," pp. 23-34

Armenian massacres—1894-1896
Armenian Genocide
Armenian Diaspora—Twentieth century

Te'o'le'o'lean, Khachik. "'Sp'iwr'k' yghats'k'i ants'ealn u nerkan," pp. 35-45

Armenian Diaspora—
Twentieth century

Vardan, Lewon. "'Zhoghovurd' ew 'azg' bar'eru ezrayin ar'e'nch'ut'iwnneri masin," pp. 46-63

Armenian language
Etymology, usage, relations
Azg
Zhoghovurd

Oshagan, Vahe'. "Hay sp'iwr'k'e" ir harts'akannerov," pp. 64-70

Armenian Diaspora—
Twentieth century

Shaninean, Grigor. "Sp'iwr'k'ahay grakanut'ean skzbnaworut'iwne," pp. 71-88

Armenian Diaspora—
Twentieth century
Armenian Literature—
Twentieth century

Chinpashean, Iskhane. "Gerirakan Hayere'n. Lezun hamaynakertumi sharzhe"nt'ats'in me'j," pp. 89-98

Armenian language—Twentieth century
Surrealism
Armenian Diaspora—Twentieth century

Nshanean, Mark. "Zareh Orbuni` zhamanak ew hayrut'iwn," pp. 99-140
Armenian Diaspora—
Twentieth century
Armenian literature—
Twentieth century
Zareh Orbuni/Orpuni

Gazanchean, Ara. "Yarut'iwn Kostandean. Sp'iwr'k'ahay grakanut'ean ibrew patuandan (1909-1979)," pp. 141-148

Armenian Diaspora—
Twentieth century
Armenian literature—
Twentieth century
Harut'iwn Kostandean

Momchean, Karoy. "Amerikayi Miats'eal Nahangneru hayagitakan mamule" (Patmakan-teghekatuakan aknark)," pp. 149-163

Armenology—United States (Twentieth century)
Periodicals, Armenian

Kevorkian, R.H. "Les revues d'e'tudes arme'niennes en Europe (1843-1994)," pp. 164-171

Armenology—Europe (Nineteenth-Twentieth centuries)
Periodicals, Armenian

T'ahmizean, Nikoghos. "Bazmave'pe" ew Hay erashtut'ean harts'ere" (e'st mer gitakan erkaramay p'ordzar'ut'ean)," pp. 172-

Armenian music—(Eighteenth century—present)
Musicology
Periodicals, Armenian
Armenology
Bazmave'p

Vardanean, Sergey. "Nakhkin khorhrdayin miut'iwnum bnakuogh Mahmetakan Hayere," pp. 189-200

Armenians (Islamic) in the Soviet Union
Armenians (Islamic)—History
Hamshe'n
Hamshe'nts'is

Ananean, Po'ghos. "Nerse's Shnorhali-Mijekeghets'akan yaraberut'iwnner," pp. 201-236

Ners'e's Shnorhali (Twelfth century)
Armenian Church, History—Sources
Church Relations

Chemchemean, Sahak. "Nakhijewani t'eme" 1674-1682 tarinerun," pp. 237-253

Armenian Church—History (Seventeenth century)
Diocese of Nakhijewan

Mat'ewosean, Kare'n. "Anii episkoposakan at'or'e," pp. 255-271

Ani
Armenian Church—History (Eleventh-Thirteenth centuries)
Armenia—History (Mediaeval)

Nerse'sean, Eghia T'. "Kanayk' Hay gahin u dramin vray" pp. 272-284

Women in Armenia—History
Numismatics
Portraiture

Te'r-Ghewondean, Hayk. "Aruest'in bnut'agrume," pp. 285-293

Art—Definition
Art, Philosophy of

Matiossian, Vartan. "Ottorino Respighi e Gostan Zarian. 'Lettere inedite'," pp. 294-299

Ottorino Respighi—Correspondence
Gostan Zarian—Correspondence
Armenian literature (Twentieth century)
La Primavera (Cantata)
Armenians in Italy

Minasean, L.G. "Yarut'iwn K'hny. Shmawoneani namaknere" (Nor Jughayi Sb. Amenap'rkich' Vank'), pp. 300-307

Harut'iwn Shmawonean (Late eighteenth-early nineteenth centuries)—

Correspondence
New Julfa
St. Savior's Monastery
Surb P'rkich' Vank'

Minasean, Lewon. "T'e' inch'pe's R'ostomkhan E'no'kolopeane" zoh gnats' mi dawadrut'ean (19rd dari patmakan de'pk'), pp. 308-310

Persian Armenia (Nineteenth century)
R'o'stomkhan E'no'kolopean
Armenians in Iran
Azgase'r (Calcutta)

Matt'e'osean, Vardan. "Tsagumov Hay en' heghinak' Artsui Bakhch'inean Apolon hratarakch'atun, Erevan, 1993)," pp. 311-316

Biographical dictionaries, Armenian *Kensagrakan Bar'arani* (Erevan, 1993)—Review

Chemchemean, Sahak. Review of Po'ghos Ananean, *Zak'aria Kat'oghikos Dzgets'i Charere*" (Venice, 1995), pp. 352-354
Zak'aria Kat'oghikos (Ninth century)—Homilies
Armenian Church, History (Mediaeval)

Vanakan. Review of *Mayr Ts'uts'ak Hayere'n Dzeragrats' Matenadarani Mkhitareants'i I Venetik* (Volume 6, Venice, 1265), pp. 355f.
Armenian manuscripts, Collections (Venice) Catalogs

Submitted by Levon Avdoyan

Publications Program of the Dolores Zohrab Liebmann Fund

Seeking Doctoral Dissertations

We are pleased to announce that the Dolores Zohrab Liebmann Fund will provide financial assistance towards the publication of certain select doctoral dissertations on subjects related to Armenian Studies, works on ancient Armenian history by Armenian historians and works of Armenian literature of the 19th or earlier century. These works could be either in Armenian or English. In the case of the former, they must be accompanied by an English translation.

Applications for publication grants must be submitted before April 15 and November 15 of each year. For further information and application forms, please write to:

The Dolores Zohrab Liebmann Fund Publications Program
Attn: Mr. Suren D. Fesjian
661 Hillside Rd., POB 889
Pelham Manor, NY 10803.

Information Request Guide to Caucasus Specialists in Preparation

"Academia" Publishers in Moscow

is preparing a dictionary "Who is Who in Caucasology." Now we have quite a number of responses from caucosologists, not only linguists, but specialists in different sciences and arts, in Russia and Georgia. However, lacking the data of caucosologists (i.e., having publications in this field) outside the CIS it would not be complete. We would be very glad to receive your data according to the questionnaire below as soon as possible (we plan to finish preparations at the end of the year).

1. Name. Field of Specialization.
2. Date and place of birth
3. Education (year, name of the university, major subject).
4. Dissertation (name, year, university). Degrees (year).
5. Patents for discoveries and inventions. Awards, grants, honors.
6. Jobs (positions-years-organizations). Fields of interest and main achievements.
7. Total number of publications. Main publications (not more than 5 titles of books and articles).
8. Your current scholarly work.
9. Membership in scholarly, public and other organizations.
10. Hobbies. Family.
11. Office and home address and phone/fax, e-mail.

We await your response in English (please inform if you want it to be translated into Russian) or in Russian. You are free in changing the list of questions — to add or to exclude any point. Thank you for cooperation.

Michael Alekseyev, Institute of Linguistics, Moscow E-Mail: mea@iling.msk.su CIPDD

Program Announcement Regional Scholar Exchange Program

Open Competition for Fellowships in the USA

The Government of the United States of America announces an open competition for fellowships in the United States through the United States Information Agency Regional Scholar

Exchange Program. The Regional Scholar Exchange Program is developed, funded and supervised by the United States Information Agency with funds allocated by the Congress of the United States, and administered by the International Research & Exchanges Board (IREX) and the Kennan Institute for Advanced Russian Studies.

The Regional Scholar Exchange Program selects highly qualified university faculty and scholars at the early stages of their careers, advanced graduate students pursuing dissertation research, and mid-level faculty (associate professors) in designated fields of the social sciences and humanities who are citizens of the New Independent States and are residing in their home country at the time of application and interview for fellowships at institutions in the United States. All applicants must demonstrate a long-term commitment to the field of higher education and scholarship in their home countries in the social sciences and humanities and either possess or be working toward a Kandidat or Doctor degree at the time of application. Applicants should have published several articles in their field or presented papers at scholarly conferences and must have had few or no opportunities to conduct research in the United States.

One hundred (100) Regional Scholar Exchange Program Fellowships will be awarded. IREX and the Kennan Institute will determine the appropriate length of all fellowships.

The application deadline for the Regional Scholar Exchange Program is October 31, 1997. Successful applicants will begin their fellowships in the United States in August 1998.

Applications and complete eligibility requirements can be obtained by contacting the International Research & Exchange Board (IREX) at (202) 628-8188, via e-mail at irex@irex.org, in the NIS at Educational Information Centers or IREX field offices, or by downloading the application from the site <http://www.irex.org/grants/intl/rsepciap.htm>.

ZORYAN, cont. from Page 18
ous, organized massacres from 1894 through 1915, first at the hands of the government of Sultan Abdul Hamid and the Young Turks, and until 1923, at the hands of the Kemalist government.

Problems of Genocide presents discussions of historical processes and methodological issues in comparative perspective under five major headings: 1) The Genocide of the Armenians and 20th Century Genocides; 2) Methodological Issues in the Study of Genocides; 3) Etiology of Genocides; 4) Genocide, the State, and Major Powers; 5) Genocide and its Consequences.

In addition, a special section of the book documents the inaugural address of President Levon Ter-Petrossian, the special address by Catholicos Karekin I of All Armenians, opening remarks by Prof. Richard Hovannissian of UCLA and Kourken M. Sarkissian of the Zoryan Institute.

Copies of *Problems of Genocide* may be ordered by sending \$49.95 US plus \$3.50 domestic or \$4.85 foreign for shipping and handling, for each book ordered, to the Zoryan Institute, 19 Day Street, Cambridge, MA 02140, USA; or 4211 Yonge Street, Suite 203, Toronto, Ontario, M2P 2A9, Canada.

GENOCIDE ARCHIVES, cont. from Page 1

tember); over thirty charts and tables (e.g., identifying victims of massacres in the Garjgan region in the summer of 1896, and naming villages plundered in the same events); many lists (identifying victims in various massacres, naming villagers who died of starvation and exposure following the 1894 Sasun massacres, etc.); numerous contracts, titles, deeds, and other legal documents; several maps (including a sketch-map drawn by Rev. Cole, indicating the itinerary of his far-ranging August 1895 Sasun tour with Charles Hampson. A reproduction of this map appears as an addendum to Hampson's report of August 18, 1895: Turkey No. 1 (1895), Part I, No. 266/3, p. 203; FO 424/183, p. 440, No. 320/3), and hundreds of other

assorted brochures, newspapers articles, etc., mostly on the subject of Armenian relief and missionary work.

A long introduction and detailed description of the Cole Collection is scheduled to be published by the Zoryan Institute soon.

The Zoryan Institute for Contemporary Armenian Research and Documentation, Inc. is a publicly supported non-profit organization, dedicated to research, analysis and presentation of vital events and issues concerning Armenia, the Diaspora and history of the Armenian Genocide. ■

ARMENIAN STUDIES, cont. from Page 5

Lille, 74343 Paris Cedex 07 ou par e-mail a :

Anaid Donabedian,
donabed@ext.jussieu.fr

Langue de redaction des articles :
français ou anglais
Délai de remise des
résumés : 30/11/97
Délai de remise des
textes définitifs : 31/03/98

Dr. Anaid Donabedian-Demopoulos
57, Bd Jourdan
75014 PARIS
Tel (33) 01 44 16 11 10; Fax (33) 01 44
16 10 61; Adresse professionnelle:
INALCO, Section d'arménien
2, rue de Lille
75343 PARIS CEDEX 07

GUIDELINES, cont. from Page 7

Web site (<http://lcweb2.loc.gov/ammem/award>) to sign up for the Sept. 8 workshop.

The National Digital Library Program aims, in collaboration with other institutions, to make millions of items freely available on the Internet. The Library of Congress/National Digital Library Competition will allow other institutions, such as New York Public Library, Brown University, North Dakota State University and the Ohio Historical Society — four of the 10 winners in the 1996-97 cycle — to digitize some of their most important American materials and make them part of the Library's on-line collections. ■

The Library of Congress is the world's largest library, with more than 111 million items, including the papers of 23 U.S. presidents. Its collections are in nearly every language and format — from Chinese woodblock prints to compact disks. Founded in 1800 to serve the reference needs of Congress, the Library has grown into an unparalleled treasure house of knowledge and creativity.

Ameritech serves millions of customers in 50 states and 40 countries.

Ameritech provides a full range of communications services, including local and long distance telephone, cellular, paging, security monitoring, cable TV, electronic commerce, on-line services and more. One of the world's 100 largest companies, Ameritech (www.ameritech.com) has 66,000 employees, 1 million share owners and \$24 billion in assets.

Elizabeth L. Brown, M.L.S.
National Digital Library Program,
LIBN/NDL/ES(1320)
Library of Congress, Washington, DC
20540-1320
ebro@loc.gov telephone: 202/707-2235

Library of Congress Learning Page:
<http://learning.loc.gov/learn/>

Folk Music Project

The Library of Congress, in its ongoing efforts to make its collections available to the public, has added to its website its collection of the WPA California Folk Music Project which is retained in the American Folklife Center.

If you enter our website at <http://lcweb.loc.gov> and click on "California Gold: Folk Music from the Thirties" then on "Armenians" You can, if you have Netscape and Real Audio, hear 105 records made by Armenians who immigrated to Fresno and Fowler. I listened to a few selections and found the quality excellent.

Levon Avdoyan
Library of Congress

Letters

November 20, 1996

As President of the Byzantine Studies Conference I am very happy to follow up on the discussion at the annual meeting of the BSC in Chapel Hill last month. Let me reiterate first of all that the BSC certainly views Armenia as being part of the Byzantine World, broadly writ, and traditionally has welcomed proposals for presentations relating to Armenia during the Byzantine period. Furthermore, the meetings of the BSC historically have provided a "home" for topical areas or chronological periods (such as Late Antiquity or Coptic Studies, to mention only two) that in the past had felt rather "orphaned."

1. Members of the Society for Armenian Studies are encouraged to continue to submit proposals, either individually or as panels, to the BSC. In the past, such proposals have been considered along with the rest of the paper proposals, and have been integrated by the final program. The result has been either specifically Armenian panels, or interdisciplinary panels that incorporated Armenian topics.

2. Members of the BSC could be encouraged to submit proposals for the SAS meetings. We already have informal arrangement of this nature, e.g., with the Medieval Studies Congress at Kalamazoo, and a reciprocal invitation for the submission of proposals could certainly be extended to BSC members.

3. Activities of the SAS could be publicized in the same venues as activities of members of the BSC, as on the LT-ANTIQ and BYZANS-L discussion list, in the Late Antiquity Newsletter, and the incipient BSC Newsletter. Likewise, links to Armenian Studies nodes could be added to the BSC web site, which is now in preparation.

For the rest, I am certain that many fruitful interactions for all involved will result.

Ralph W. Mathisen, Director
Biological Database for Late Antiquity Project

President, Byzantine Studies Conference

Department of History
The University of South Carolina

Publications

The third issue (Summer 1997) of the BPS "Contemporary Caucasus Newsletter" is now available. It contains articles on political, social and economic issues currently facing the region. Please contact BPS for a copy.

United States Department of Agriculture

The United States Department of Agriculture/Economic Research Service has issued one of its International Agriculture and Trade Reports, titled Newly Independent States And the Baltics: Situation and Outlook Series (WRS-97-1, May 1997). It is full of important charts, statistics and analyses on agriculture in particular and economics in general of Armenia, Georgia, Azerbaijan, and the other NIS and Baltic countries.

NAASR News

Poet Peter Balakian Appeared at Joint AGBU-NAASR Program

Prize-winning poet Peter Balakian, a professor of English at Colgate University, was present at a special program on Thursday evening, May 8, at the NAASR Center for Armenian Studies and Research in Belmont, Mass., on the occasion of the release this month of his memoir, *Black Dog of Fate*.

Balakian is the featured author for the month of May at Borders bookstores nationwide where his book will be showcased in the Original Voices series of distinguished books. His 20-city tour, organized by his publisher Basic Books, was partially sponsored by the AGBU; and his Boston appearance was co-sponsored by NAASR.

Memoir A Major Work

His memoir, sub-titled "An American Son Uncovers His Armenian Past,"

is considered a major work by an American writer exploring the full arc of the Armenian Genocide and its meaning in the 20th century. His book is an intensely personal story, a classic coming-of-age memoir of one family's and one culture's survival against great odds.

Balakian spoke about those experiences and episodes which led to uncovering his roots and the writing of this memoir. He traced his baby-boom childhood, his football-playing teens, and his life in the affluent suburbs of northern New Jersey and how this all led to his understanding the trauma his ancestors experienced in surviving the Turkish government's attempted extermination of the Armenians in 1915.

Outspoken Activist

He has become an outspoken human rights activist who has spearheaded numerous campaigns to raise awareness about the Armenian Genocide. He, along with 150 leading writers and scholars, has succeeded in bringing national news coverage about the Turkish government's effort to manipulate higher education in the U.S. by funding endowed professorships at American universities.

The joint AGBU-NAASR program will enable the Armenian community to meet and honor Peter Balakian for his efforts and to be able to purchase copies of his book which he will autograph at the conclusion of the program.

Author of Four Books of Poems

Balakian is the author of four books of poems, the latest being *Dyer's Thistle*, published by Carnegie Mellon University Press. He has also translated with the late Nevart Yaghlian the poems of Siamanto under the title of *Bloody News from My Friend*, which was published last year by Wayne State University Press. All these books are available in the NAASR Bookstore.

Life and Society the Way It Is in Armenia Subject of NAASR Talk

The last in the 1996-97 series of programs at the NAASR Center for Armenian Studies and Research was an

illustrated talk on Thursday, June 5, by former Peace Corps Volunteer Donald Flumerfelt on "Armenian Life and Society: The Way It Is in Armenian, The Good and The Bad."

Although Mr. Flumerfelt has spoken before other groups in the New England area, he touched on aspects not covered in his previous talks in order to give a more realistic view of Armenian life and society as it is today and as seen from the perspective of a non-Armenian.

Video Footage and Slides of Armenian

During the two years he spent in Armenia, Mr. Flumerfelt participated in many types of projects and endeavors as part of his Peace Corps assignment. He had the opportunity to mingle with people on all levels and walks of life. He saw the good and the bad. With video footage and color slides he was able to give an insight into life seldom revealed by other visitors to Armenia.

Since his return he had been asked many questions. Among those he will attempt to answer are: How can we best help Armenia today? Does the aid which is sent to Armenia reach its proper destination? How pervasive is corruption in Armenia and how is it being combated? Do people appreciate outside help?

Mr. Flumerfelt has had an extensive business and marketing background after having received his degree in Business Administration from Bryant College in Rhode Island. For eight years he was an account representative in the northeast for the 3M Company of Minnesota. He has been active in church and community affairs and has also been a youth hockey coach. He currently resides in Chelmsford, Mass., and is a sales associate of AIM (Armenian International Magazine).

Armenological Lectures at the Hebrew University of Jerusalem

From April 10-14 the Hebrew University of Jerusalem was pleased to

welcome as the guests of its Indian, Iranian & Armenian Studies Department and the Department of Islamic Studies leading American historian of Armenia Prof. Richard Hovannisian of UCLA and his wife, Dr. V. Hovannisian. On April 10 a luncheon in Prof. Hovannisian's honor was hosted by the Hebrew University's dean of faculty, Prof. Menachem Millsen. The luncheon was attended by the head of the Institute of Asian and African Studies Prof. Arie Levin, chair of Armenian Studies Prof. Michael Stone, head of the Institute for Contemporary Jewry Prof. Sergio della Pergola and faculty representing the departments sponsoring Prof. Hovannisian's visit. Mr. Tsolak Momjian, honorary ambassador of the Republic of Armenia, and Mrs. Annie Totah, recently appointed chairman of the board of the Armenian Assembly of America were also present.

Following the luncheon, under the auspices of the Abraham Harmon Institute for Contemporary Jewry Prof. Hovannisian delivered a special address on the topic "Traditional Society and Genocide: The Armenian Case." On succeeding days Prof. Hovannisian delivered two further lectures on "The First Armenian Republic: 1918-1920," and on "The Caucasian Republics: Democracy and Nation Building." The lectures were very well attended by members of the university and of the Armenian community.

During his visit, Prof. Hovannisian also met with members of the Jerusalem Armenian community at a dinner and spoke to an assembly at the Armenian Patriarchate.

The Hebrew University of Jerusalem welcomed Prof. Hovannisian's visit as a significant event in the thirty year history of Armenian Studies at that institution.

Professor Hovannisian's lectures were the centerpiece of this year's armenological lecture series by visiting scholars. Other lectures in the series have included a presentation on "The Petroglyphs of Armenia" by Prof. Grigor Karakhanian of the University

of Erevan's Antiquities Section. Doc. Georg Tosunian of the Armenian Academy of Sciences' Hrachia Ajarian Institute of Linguistics spoke on "The Development of Armenian Dictionaries." A talk on "The History of Armenian Musicology" was given by Ms. Nune Boghosian of the university's Musicology Department.

The lecture series will continue in May and June. Anticipated speakers are Dr. Nira Stone of the Hebrew University's Department of Art and Ms. Marlen Eordegian, a doctoral candidate at the University of Erevan.

Intensive Armenian Summer Course in Venice

The Intensive Summer Course of Armenian Language and Culture, organized by the University of Venice since 1986, in collaboration with the Cultural Association Padus-Araxes, has reached this year its twelfth edition.

Registration for 1998 will open next March. A press release will inform on conditions. All interested are kindly requested to apply personally and by letter to: Corso Intensivo Di Armeno-Università di Venezia - Dipartimento Studi Eurasiatici - S. Polo 2035 - 30125 Venezia (Italia), giving a phone and, if possible, a fax number and a E-mail address.

We take the advantage to ask here all the authors and editors of Armenian and Armenological studies books to kindly send one copy of them to the library of the Armenian Studies' Chair of the University of Venice which will be great help for the students also of this summer course.

*University of Venice,
Chair of Armenian Studies*

SAS Newsletter

ISSN: 0740-5510

Editor: Barlow Der Mugrdechian
Armenian Studies Program
5245 N Backer Ave. M/S 4
Fresno, CA 93740-8001
Tel: (209) 278-4930; Fax: (209) 278-2129
E-mail: barlow_dermugrdechian@csufresno.edu

The Editor of the *SAS Newsletter* invites readers to submit articles relating to Armenian Studies, news items about their activities, opinion pieces, or letters to the Editor. The deadline for the Winter 1998 issue is January 15, 1998. SAS members receive the *Newsletter* as part of their annual membership. Inquiries concerning SAS membership, dues, or publications should be directed to:

SAS Secretariat
Armenian Research Center
The University of Michigan-Dearborn
4901 Evergreen Road
Dearborn, MI 48128
Tel: (313) 593-5181; FAX (313) 593-5452
E-mail: Gottenbr@ca-fl.umd.umich.edu

SAS Executive Council (1997)

Artin Arslanian, Stephan Astourian, Levon Avdoyan, Peter Cowe,
Joseph Kechichian, Ann Lousin, Dennis R. Papazian.
Ex-Officio: Barlow Der Mugrdechian

Editors Note:

Members are encouraged to be in contact with the Editor. Please feel free to call and discuss submissions.

Deadline for Submissions:**January 15, 1998****Winter Issue of the Newsletter:****February 1998****Call for Papers****DEADLINE:****February 17, 1998**

Middle East Studies Association
32nd Annual Meeting
December 3-6, 1998
Chicago, Illinois

For information on organizing panels with an Armenian related theme please contact the SAS Secretariat.

Armenian Studies Program
California State University, Fresno
5245 N Backer Ave M/S 4
Fresno CA 93740-8001

Address Service Requested

NON PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
FRESNO, CA
PERMIT NO. 262